

Bus di Salud

12 di November:
Carnival Village
San Nicolas
9:00 am - 3:00 pm
15 di November: MFA
Sta. Cruz
8:30 am - 3:00 pm



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 10 di November 2018

E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER

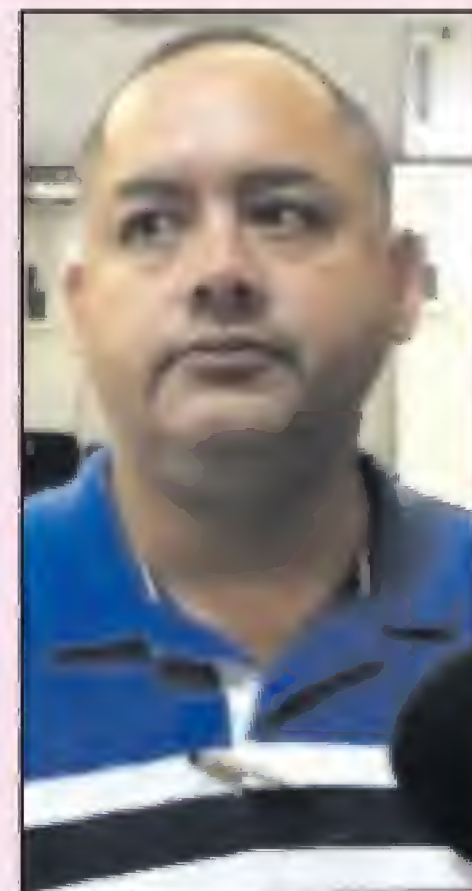
Awe Diasabra 10
Roast chicken, French
Fries, Banana, Arepa
Tel. 585 5212

THE CHAZ MODELING & TALENT SCHOOL CELEBRANDO SU 20 AÑA

DIASABRA 10 DI NOVEMBER
2018 DEN CAS DI CULTURA

Jose Dirksz di
SPA:

**Cuerpo
Policial ta
mas uni
cu nunca**



**Delta Airlines cu di 2
vuelo semanal y cu
servicio pa full e aña**



Jose Dirksz di SPA:

**Ora tin detencion den
cas, e ta haci dolor**

Rudy Richardson di MEP:

**“Ta tempo pa
desaroya Aruba den
su totalidad”**

cumpra un smartphone i haya

5GB di data + Digi-yamada ilimita gratis



J2Pro | Afl 244

Digicel

Sindicato SPA a reuni cu su miembronan riba e protocol di RST

Mescos cu dialuna ultimo, sindicato SPA a reuni cu su miembronan diabierna traí merdia, pa asina pone nan na altura di e dos reunionnan cu nan tabata tin cu minister di husticia.

Presidente di e sindicato, Jose Dirksz a menciona cu tabata un siman basta pisa tras di lomba unda cu el a cuminsa cu e problema di e protocol di RST.

Dirksz a splica cu e reunion di diabierna tabata ter info di e dos reunionnan ey.

Esun di RST ta pa aclarea, unda cu e minister ta keda para cu e protocol cu ta wordo

handhaaf awor aki ta esun di 2002.

Si tin un protocol nobo den pipeline, pero esey no a wordo treci na Aruba ainda. Esey lo sosode entre November y comienso December e lo yega. E minister a priminti cu manera cu e yega, e lo pasa

parlamento y despues pasa pa SPA pa por tira un bista riba dje.

E preocupacion ta grandi pasobra ningun hende no sa kico ta bay pasa, ni kico ta bay bin cun'e.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

VACATURE: Hoofd Bedrijfsvoering

Het Hoofd bedrijfsvoering van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba zorgt er voor dat de Gouverneur van Aruba, als hoofd van de regering van Aruba en vertegenwoordiger van de regering van het Koninkrijk, optimaal kan worden ondersteund.

Het hoofd is verantwoordelijk voor personeelszaken, financieel beheer, facility management en bedrijfshulpverlening van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba.

Taken

Volgt en analyseert relevante ontwikkelingen en beziet de consequenties voor de bedrijfsvoering van het Kabinet.
Adviseert op gebied van PIOFAH en Security en beoordeelt voorstellen op doelmatigheid, efficiency en uitvoerbaarheid.
Ziet toe op implementatie van beleid op genoemde gebieden en vastgestelde administratieve en financiële procedures.
Is verantwoordelijk voor het opstellen en uitvoeren van een onderhouds- en vervangingsplan voor gebouwen en middelen.
Is verantwoordelijk voor het uitschrijven van aanbestedingen en het aanvragen van offertes.
Stelt een meerjarenraming, het bestedingsplan en de verantwoording van de ontvangsten en de uitgaven van het Kabinet op.
Stelt een personeelshandboek en vormings- en opleidingsplannen op.
Levert een bijdrage aan het jaarplan en stelt onder meer uitvoeringsrapportages op.
Geeft leiding aan medewerkers die belast zijn met facility en financiën.
Draagt zorg voor veilig internet- en communicatieverkeer en veilige dataopslag.
Is autorisatiebevoegde en lokaal beheerder van de ICT van de consulaire afdeling.
Voert een risico-inventarisatie uit en stelt een BHV plan op, voert dit uit en neemt maatregelen op het gebied van veiligheid van de Gouverneur en medewerkers van het Kabinet, de woning van de Gouverneur en gebouwen in beheer bij het Kabinet.

Opleidingsniveau

HBO opleiding met een bedrijfskundig, financieel-administratief accent.

Kennis en ervaring

Kennis van het begrotingsproces en de financieel-administratieve wet- en regelgeving en procedures van het Rijk.
Kennis van plannings- en voortgangsbewakingstechnieken.
De opleiding Hoofd BHV is afgerond of er is bereidheid deze te volgen.
Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal. Kennis van het Papiaments of bereidheid om dat te leren.
Ervaring met alle facetten van de bedrijfsvoering.
Ervaring als beveiligingsambtenaar is een pré.
Vaardig in het opstellen, bijsturen en realiseren van beleidsplannen.

Competenties

Planning en organisatie, in staat zijn goed te functioneren in een multiculturele omgeving, probleemoplossend vermogen, besluitvaardigheid, integriteit, resultaatgerichtheid en stressbestendigheid.

Korte typering medewerker

De voorkeur gaat uit naar een medewerker met een ruime ervaring op het brede terrein van de bedrijfsvoering, die bewezen heeft met creativiteit, flexibiliteit, natuurlijk gezag, doorzettingsvermogen en in goede samenwerking, medewerkers efficiënt te kunnen aansturen en te motiveren. Hierbij speelt probleemoplossing, resultaatgerichtheid en stressbestendigheid een belangrijke rol. Relevante werkervaring opgedaan in het buitenland (w.o. Nederland) strekt tot aanbeveling.

Bijzonderheden

De standplaats van de functie is Oranjestad, Aruba.
De Arbeidsvoorwaarden lokaal personeel (ALP) zijn van toepassing; schaal 11, max. AWG 7.284,-.
Het betreft een vertrouwensfunctie, niveau B.
Een assessment is mogelijk onderdeel van de sollicitatieprocedure.
De sollicitatiegesprekken met geselecteerde kandidaten, woonachtig in Aruba, zijn gepland medio januari 2019.
Informatie over het Kabinet van de Gouverneur van Aruba vindt u op: www.kabga.aw.
Voor meer informatie over de vacature kunt u bellen met John Newton of Reinoud Pronk op nummer +297 583-4445.

Sollicitatie

Stuur uw sollicitatiebrief en cv op naar secretaresse@kabga.aw voor 26 november 2018.
U kunt uw sollicitatie richten aan de directeur van het Kabinet, John Newton.

COLORES Y GANA
COLORIN Y GANA
CU SOLO

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campana di pintamento pa tur mucha.

Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.

Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.

Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.

Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Delta Airlines cu di 2 vuelo semanal y cu servicio pa full e aña

Delta Airlines ta añadi di 2 vuelo semanal for di Minneapolis y ta extende servicio di Boston pa full e aña



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di anuncia cu Delta Airlines lo cuminsa cu su di 2 frecuencia semanal entre Minneapolis cu Aruba pa e temporada di winter 2018 -2019.

Delta Airlines awor lo opera 2 frecuencia semanal for di MSP – AUA. E segundo vuelo ta inicia dia 19 di Februari, 2019 y lo sigui te cu Maart 26, 2019, agregando un 960 cupo adicional pa e temporada di winter. E ruta lo wordo opera pa un avion tipo B737-800 ariba Diamars.

Vuelonan pa MSP ariba Diasabra lo wordo opera pa un avion tipo B757, iniciando ariba 22 di December, 2018 te cu Maart 30, 2019.

Adicionalmente, Delta su vuelo semanal non-stop for di Boston, originalmente programa pa winter 2018 – 2019 awor lo wordo opera durante full aña 2019. E vuelo semanal aki for di Boston pa Aruba lo inicia ariba Diasabra 22 di December, 2018 y lo wordo opera pa un avion tipo B737-900 cu un capacidad di 180.

“E noticia aki ta fantastico, cu Delta su decision pa añadi e vuelo adicional for di Minneapolis y awor e vuelo durante full e aña for di Boston, bishitante- y localnan lo tin opcionnan adicional di calidad pa viaha pa y for di nos isla”, ta locual AAA su CEO, sr. James Fazio a expresa.

Jose Dirksz presidente di SPA:

Sindicatonan di polis di Aruba, Corsou y St. Maarten ta monitoreando henter e procedura di e protocol di RST

Despues di e reunion cu e miembronan di sindicato SPA, Jose Dirksz, presidente di e sindicato a muestra cu nan, hunto cu e sindicatonan di Corsou y St. Maarten, ta riba un solo liña ta bezig ta monitor full e procedura aki, pa loke ta e protocol di RST.

E caso aki no ta un problema di Aruba so, sino practicamente den full Antiyas. Ta pesey mes dentro di pronto lo bay reuni cu e colega di e sindicatonan di e otro islanan pa ta riba un solo liña, pa nada no cay di sorpresa. E ta mustrando pa ta den bon caminda.

Por mira di parti di gobierno tin voluntad, pero esey no ta significa cu no por bay keda sin monitor. Den e parti ey tur e sindicatonan lo bay keda monitor e evolucion di e parti di e protocol di RST. Tambe loke a atende, ta un reunion di diahuebs. Tin varios luna largo ta bezig ta negociando cu minister un protocol nobo. E idea ta pa atende e beneficio di e polisnan cu ta kedando atras, por ehempel e bon di cuminda, cu practicamente cu 12,50 ni un cuminda malo por come. E polis tin cu contribui acerca. E minister a admiti cu polis ta mal paga y tin cu haci algo, mirando tur e desaroyonan cu ta pasando awor aki. Tur esey ta ancla den e protocol.



SPA ta spera cu diahuebs toch lo a bay tin un impasse entre e minister y sindicato y ta bon mes e ta canando bon. Practicamente ta den e ultimo fase di e protocol cu ta bay wordo firma entre sindicto di polis y minister di husticia.

RST (Recherche Samenwerkings Team) por bira un organo riba su mes

Sr. Dirksz a splica cu no por papia di algo cu nan no tin siguranza di dje ainda. E temor ta cu no pa sindicato di polis so, pero esun di Antiyas tambe, cu RST lo por bira un organo riba su mes, cu e por haya su mesun autoridad, mescos por ehempel Landsrecherche y Guarda Nos Costa. Por haya cu conflicto

pasobra letterlijk tin dos “gewapende macht” banda di otro y esey sigur sigur por trece problema. Recherche Samenwerkings Team mester por keda traha cu Cuerpo Policial, segun Jose Dirksz. Mirando e desaroyo cu a sosode cu e coleganan polis, Dirksz a splica cu minister cu den e banda ey, a segura cu e dos cosnan ey no tin nada di haber cu otro.

Esey ta su reaccion. Sindicato SPA a keda di busca mas informacion. E minister ta keda para cu e protocol cu ta bezig awor aki ta esun di 2002 y cu no tin nada nobo. SPA a bise cu lo keda monitor esaki hopi di cerca pa evita cualkier infiltracion di hende di afor den Cuerpo Policial.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

210.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch



Minister Chris Romero:

Agri-Turismo lo por bira e siguiente propuesta cu Aruba lo ofrece como producto local turistico na nivel internacional



Recientemente ATA (Aruba Tourism Authority) den cooperacion cu Santa Rosa (Departamento di Agricultura, Cria y Pesca) a organiza e seminario 'From Cunucu to Table'. Finalidad di e seminario aki tabata pa cuminsa crea un conexion entre e mundo turistico y agicultor na Aruba, pa asina crea e posibilidad di ofrece un producto mas autoctono y atractivo na nos turistanan.

No ta un secreto cu un bishitante cu dicidi di pasa su vakantie na cualkier pais ta desea di conoce di cerca un poco di e cultura di e lugar cu e ta bishitando, y logicamente Aruba no ta e excepcion. Teniendo na cuenta cu mas di 70% di nos economia ta depende di turismo, nos pais mester keda sondea opcionnan nobo y diferente pa por resalta y mantene su mes den e destinacionnan turistico mas frecuente den Caribe. Ta pa es motibo cu ATA den cooperacion cu Santa Rosa, a bin cu e iniciativa di 'From Cunucu to Table', pa asina cuminsa

traha e caminda pa e industria turistico local traha di serea cu nos agricultornan y ofrece un producto netamente Arubano.

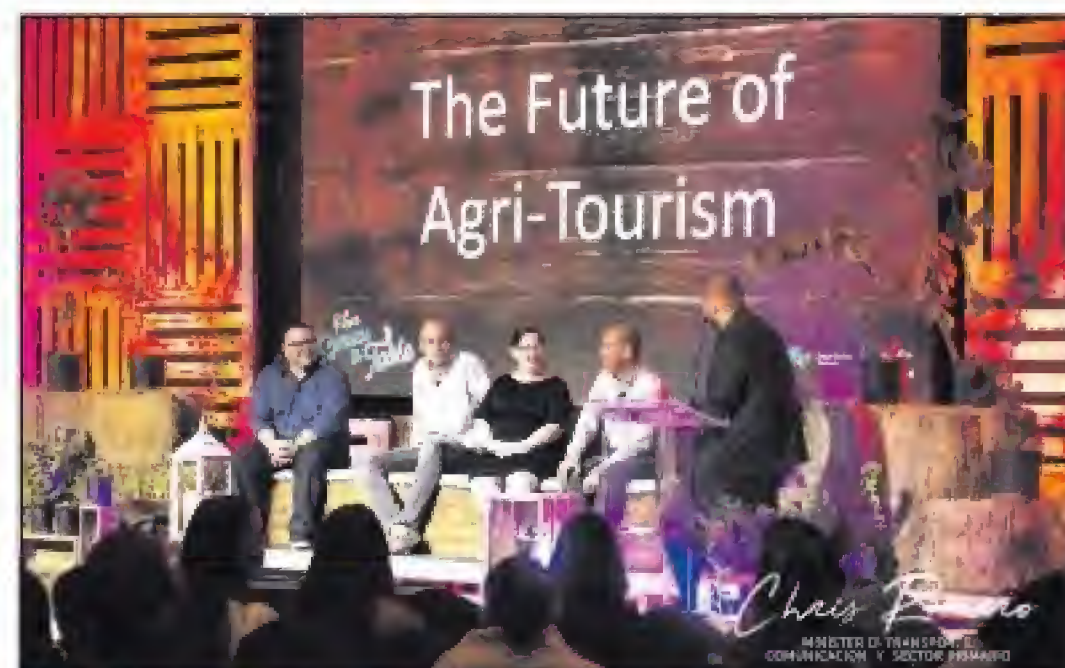
E seminario 'From Cunucu to Table' a conta cu participacion di personanan clave den e sector turistico y agicultor na Aruba. Invitadonan cu a hiba palabra na esnan presente a resalta e importancia di 'Food Security' pa nos pais y como tal, e respaldo cu e agricultornan local lo mester haya for di tur instancia y comunidad di Aruba ta sumamente necesario pa por yega na ta mas independiente pa loke ta cuminda. E pensamiento aki ta cuadra totalmente cu e vision di Minister Chris Romero, cu kier desaroya agricultura como un pilar economico na Aruba. No ta un secreto cu e topico di 'Food Security' ta un di prioridadnan di Minister Romero, y sigur ta un aspecto cu e titular di e cartera di Sector Primario lo keda impulsa pa por yega na dje den un futuro cercano.

Tabata un mainta hopi ameno

unda cu e intercambio di informacion tabata hopi necesario pa cuminsa crea un accion conhunto entre nos sector primario y turistico, pa asina logra yega na ofrece un pakete Agri-Turistico tambe como producto di Aruba.

Minister Chris Romero, como e titular di e cartera di Sector Primario, ta sumamente satisfecho di mira iniciativanan di e indole aki tumando lugar pa impulsa nos economia. Door di involucra Aruba su sector primario den e sector turistico, lo por incentiva mas di nos localnan pa cultiva nan productonan na nivel comercial y ofrece esakinan na e diferente establecimentonan cu ta enfoca riba nos turismo.

Un palabra di felicitacion na ATA y Santa Rosa cu un bunita iniciativa cu lo sa di duna su frutonan pa Aruba den futuro.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di venta pa e siguiente productonan, entrante
10 november 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di venta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di venta na e consumidor (Afl)
a. Suiker:			
LANTIC	Gelezen:		
-wit granuleerd	10/4 lbs.	40,68	4,76
b. Koffie:			
CAFE AGUILA ROJA	Gelezen:		
-tostado y molido	80/125 gr.	212,38	3,22
	40/250 gr.	212,38	6,44
	20/500 gr.	176,98	10,73
-tostado y grano	10/500 gr.	91,44	11,09
	12/1000 gr.	194,68	19,67
c. Eetbare olie:			
DELIZIO	Gelezen:		
-canola oil	15/1 ltr.	56,74	4,59
	6/3 ltr.	68,08	13,76
-corn oil	15/1 ltr.	62,36	5,04
-sunflower	15/1 ltr.	55,13	4,46
	6/3 ltr.	66,14	13,37
-vegetable	15/1 ltr.	55,13	4,46

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 521-2423.

Proximo publicacion lo tuma lugar dia 24 di November 2018. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 17 di November 2018 pa por wordo procesa.

Premier Evelyn Wever-Croes:

Apesar cu drecha e situacion financiero di nos pais ta importante:

PA GABINETE WEVER-CROES TA MAS IMPORTANTE PA PONE E SER HUMANO CENTRAL CU UN MANEHO SOCIAL FUERTE



Den retonan grandi, union ta haci nos fuerte! Esaki ta loke Gabinete Wever-Croes a demostra tambe desde cu a cuminsa goberna pais Aruba na November aña pasa. Gobierno di Aruba a hay'e confronta cu hopi retonan desde inicio di gobernacion. Retonan social, retonan economico y retonan financiero grandi. Sinembargo no a laga esakinan stroba gobernaion pero cu union y determinacion a traha pa yega na solucionnan pa cada reto.

Auba por mira riba logronan grandi di Gabinete Wever-Croes y otronan menos grandi. Pero tur ta stapnan concreto riba e bon direccion pa hiba pais Aruba den e rumbo cu e merece di ta. Cumpliendo asina cu palabracionnan haci y cu nos compromiso cu e pueblo di Aruba.

Pa Gabinete Wever-Croes, ta hopi mas importante pa pone e ser humano central cua ta e enfoque principal. Den e meta aki di Gobierno, e 'Sustainable Development Goals' (SDG's), e metanan cu Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobreza den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende, ta hustamente e curazon di maneho di Gabinete Wever-Croes: pone

e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende. Pa e motibo aki tambe, e parti social tin atencion completo di Gabinete Wever-Croes. Pa hopi aña, esaki no a haya su debido atencion y awe nos ta cosechando resultadonan drastico, lamentabel y doloroso.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Gabinete Wever-Croes tin un maneho social hopi prominente y ta un ehempel pa otro paisnan. Aruba ta reconoci mundialmente y pa Nacionnan Uni como un modelo ehemplar ('best practice') y asina nos ta spera di por atrae fondo pa yuda nos den implementacion di SDG's. Berdad e retonan financiero ta importante, pero pa Gabinete Wever-Croes ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percura cu no tin deficit mas".

Gobierno a instala un crisis plan social na unda e aña aki a pone riba presupuesto 17 miyon florin y pa otro aña a presupuesta 18 miyon florin. Esaki tambe ta e prome biaha cu un suma grandi a wordo inverti den e veld social. Por ta tin diferencia di opinion si e ta suficiente of no pero sigur nos por ta di acuerdo cu e ta un paso importante y den bon direccion.

Tambe Gabinete Wever-Croes a inicia un investigacion pa examina e proceduranan di trabao di tur instancia cu ta involucra den proteccion di nos muchanan pa averigua y comprende exactamente con algo asina cruel por a pasa manera cu a pasa cu e caso di dos angelito indefenso a wordo priva di nan bida y con e situacion a yega asina leu cu esaki a pasa. Tambe e investigacion lo indica nos

cuanto mucha mas tin den un situacion asina na unda cu ainda algo por wordo haci pa nan. Esaki ta un reto social hopi grandi cu pais Aruba ta enfrentando y hunto Gobierno y Aruba lo trece alivio y cambio. E problema ta di nos tur. Cada ciudadano por yuda evita cosnan asina pasa.

"Apesar di tur e retonan di nos pais, Gabinete Wever-Croes ta trece solucion pa evita cu

esakinan bira problema. E situacion ta sigui dificil, pero nos ta riba e bon caminda. Ainda nos no ta caminda nos mester yega pero tur e pasonan cu Gabinete Wever-Croes a tuma ta den e bon direccion pa pone e ser humano central. Nos ta traha na bienestar y progreso pa Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

1. Vacature Griffie der Staten

De Griffie der Staten is het ondersteunende ambtelijk apparaat van de Staten van Aruba en heeft de onderstaande vacature. Voor de vacature geldt dat men politiek neutraal moet zijn, gevoel heeft voor bestuurlijke verhoudingen, in teamverband kan functioneren, bereid is tot bijscholing, discreet en representatief is. Bovendien moet men beschikken over de Nederlandse nationaliteit of van rechtswege zijn toegelaten in Aruba en het kunnen overleggen van een verklaring omtrent gedrag.

2. Manager informatisering en automatisering

Hoofdbestanddelen van de functie:

- MCSE certificering;
- Ervaring met en kennis van Active Directory en Group Policies;
- Kennis en ervaring met hardware virtualisatie XenServer, VMware;
- Bewezen ervaring op de gebieden Applicatie- en OS distributie; virtualisatie en netwerkarchitecturen;
- Kennis van en ervaring met de implementatie van een of meerdere Microsoft producten, Exchange, Share point, Microsoft Lync;
- Ervaring met systemen of ondersteuning van het netwerk in een Microsoft Netwerk omgeving met Active Directory of Bereidheid om te leren;
- Windows / Microsoft Exchange 200x en server ervaring;
- Windows10 OS, Microsoft Office praktijkkennis;
- Kennis van de huidige communicatieapparatuur en protocollen, server en desktop technologieën;
- Brede kennis van ICT vraagstukken.
- Beheer en onderhoud van de televisie- en radiozender van de Staten.
- Technisch beheer van Decos

3. Functie-eisen

Opleiding:	HBO+/WO opleiding in de ICT en of Automatisering of een gelijkwaardig werk- en denkniveau;
Ervaring:	Minimaal 3 jaar relevante ervaring
Dienst specifieke eisen:	Is politiek neutraal, dienstverlenend, accuraat en integer, resultaatgericht Discretie hoog in het vaandel hebben.

4. Contact

Stuur ons uw sollicitatiebrief en CV vóór 23 november 2018. Deze kunt u richten aan Griffie der Staten t.a.v. mevrouw Juëlla Kock L.G. Smith Boulevard 72 of per e-mail juella.kock@parlamento.aw. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met mevrouw Juëlla Kock via e-mail of telefonisch 528-4673

Appel di Oro 2018

Premio Nacional di Excelencia den Enseñanza



PREMIO NACIONAL DI EXCELENCIA DEN ENSEÑANSA

Appel di Oro 2018

Henter comunidad: alumno, estudiante, mayor, coleganan maestro y/of dirigente di scol, ta bonbini pa nomina un persona of proyecto escolar pa Appel di Oro 2018. Por haci esaki door di yena e Formulario di Nominacion obtenibel riba website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

Participacion ta habri pa tur scol di Enseñansa Primario, Secundario, Special y Superior reglamenta na Aruba.

E periodo di nominacion pa aña 2018 ta habri for di dia 12 di november y lo cera dia 12 di december.

ULTIMO DIA PA NOMINA TA:
12 di december, 2018 | 12:00 di merdia.

APPEL DI ORO

Ministerio di Enseñansa Aruba

Departamento di Enseñanza ta presenta pa di cuater aña consecutivo: Appel di Oro, Un Premio Nacional di Excelencia den Enseñanza. Despues cu durante cuater aña consecutivo (2011-2014) a organiza e proyecto Maestro di Aña - un premio di reconocimiento pa e Maestro di School, na aña 2015 a scoge pa amplia e proyecto pa duna reconocimiento na mas actor cu ta importante pa enseñanza. Consciente di e balor di e trabao den enseñanza y e reconocimiento cu e merece, e proyecto a nace cu e meta pa duna atencion na e cosnan positivo cu ta sosode na school y den klas, duna reconocimiento pa e trabao den enseñanza y ilustra y stimula enseñanza di calidad.

PARTICIPACION

Appel di Oro ta un premio cu ta rindi honor y reconocimiento na tur esnan cu ta desplega excelencia den nan trabao diario den enseñanza.

Participacion na Appel di Oro ta habri pa tur school

di Enseñanza Primario, Enseñanza Secundario, Enseñanza Special y Enseñanza Superior reglamenta na Aruba. Cu e Premio Nacional di Excelencia den Enseñanza lo duna reconocimiento den e categorianan di: Proyecto Escolar (Proyecto di Inovacion), Maestro, Dirigente (Cabezante, Director di School, Rector of Unit Manager) y Lifetime Achievement (Maestro, Dirigente, Director, Rector, Unit Manager, Actor di Sosten pensiona of cu ta bay baha cu pensioen).

CRITERIA

E comision di hurado, bao guia di Departamento di Enseñanza, ta evalua y fiha e criterianan tur aña. Aki ta tene cuenta cu e: 1. aspectonan pedagogico-didactico manera variacion di forma didactico, organizacion di klas, enseñanza atractivo, cu sentido y riba nivel di e alumno. 2. aspecto social manera relacion cu alumno,

colega y mayor. 3. aspecto personal manera desaroyo propio y profesionalismo. 4. tereno di inovacion y kico su vision ta pa Enseñanza na Aruba.

Henter comunidad: alumno, estudiante, mayor, coleganan maestro y/of dirigente di school, ta bonbini pa nomina un persona of proyecto escolar pa Appel di Oro 2018.

Pa haci esaki mester acudi na e website Enseñansa Aruba [ea.aw], yena e formulario di nominacion caminda ta describi en corto y mas concreto posibel pakico e

persona of proyecto merece un Appel di Oro.

E temporada di nominacion pa aña 2018 ta core 12 di November te cu diabierna dia 12 di December 2018.

Director di Departamento di Enseñanza, drs. Annemarie Proveyer-Groot ta invita tur esnan cu tabatin un experiencia excepcional cu un proyecto of un miembro di e personal di nan school of den pasado como estudiante na un of otro school, pa nomina e proyecto of persona aki pa e premio Appel di Oro.

E proyecto Appel di Oro ta un oportunidad pa reconoce esnan cu ta destaca den

enseñanza, esnan cu ta contribui na y representa excelencia den enseñanza, es decir, "Nos Heroenan di tur dia". Pa cualkier pregunta relaciona cu e proyecto Appel di Oro por tuma contacto cu sra. Sharine Croes na telefon 528-3415 of via email appeldiouro@ea.aw.

Pa mas informacion por acudi na nos website [ea.aw] y busca Appel di Oro den e alfabet menu. Tambe por sigui desaroyonan relaciona cu Enseñanza na Aruba a traves di facebook, twitter y Instagram @educationaruba.



TOP 95

25 Aña

ROBBY ROSEL

Celebrando

"E FIESTA DI FIN DI AÑA"

Dialuna pa diabierna 4:30 pa 6:30 am

Diasabra 5:00 pa 7:00 am

Dialomingo 11:00 pa 14:00

Jose Dirksz di SPA:

Cuerpo Policial ta mas uni cu nunca

Por bisa cu un tempo tabata tin division den Cuerpo Policial, pero e ultimo reunionnan a muestra cu tin un union.

Presidente di SPA, Jose Dirksz, e sindicato ta hopi contento cu esaki y e reunionnan lo bay yena mas, cual hecho e ta garantisa.

Antes tabata tin division, pero si bo tin un cuerpo dividi, e ta bira un cuerpo facil pa maneha y manipula. Esey ta e mensahe cu claramente kier duna eyfo cu e Cuerpo Policial aki awe ta uni. No pensa mes cu bo no lo por bay manipula nan. Esey no ta pasa, segun Dirksz.

Caminda tin division, SPA awor aki, compara cu e directiva anterior, ta papia e problemanan, duna man y brasa. E lucha ta sigui cu

tur hunto. Ningun hende no mester hinca den nan cabes cu e Cuerpo ta dividi. Nan ta mas uni cu nunca.

Es mas, nan a haya refuerso di e coleganan cu a bay cu pensioen. Nan a bin pa duna nan experticio y opinion. Nan a bin tambe pa guia esunnan mas hoben cu nan. Nan a muestra nan den ki direccion nan a bin pa guia segun nan experticio.

Por garantisa cu e siguiente reunionnan, lo ta mas y mas yen. E union ta mas fuerte cu nunca segun Dirksz.

Un mancha scur

E polisnan ta e cara di husticia y nan mester keda bringa pa husticia. Segun Jose Dirksz, no sa ainda precies, te dia cu caso bay padilanti pa saca afo

ken ta inocente y ken lo haci su mes culpabel, na un delito cometi na nos leynan.

Esun cu a comete e paso ey, tin cu responsabilisa su mes pe. Ta 483 persona cu ta proteha e pais aki. Pero no por garantisa cu tur e personanan aki por pensa riba e mesun liña. E idea ta si pa practicamente tur keda riba e mesun liña.

Pueblo ta spera cu polis ta defende nan, siendo cu algun miembronan di e cuerpo mes ta haci cos contra di comunidad.

Dirksz a splica cu Cuerpo Policial a demostra cu no ta pasobra bo ta polis bo mag haci malo. A demostra cu si a haci malo, mester para pe. No tin scondemento aki. E ta fastioso cu tin biaha



tin investigacionnan penal. Pero mester keda mantene e integridad di e cuerpo. Door di tin investigacion ta

muestra claramente cu cuerpo policial tin su integridad ainda, Dirksz a muestra.



LEGENDS FESTIVAL

ON THE WAY TO CARNIVAL 65

DIADOMINGO 11 DI NOVEMBER, 2018
CARNIVAL VILLAGE | 6.30 PM - 12:00 AM

SHOW
CORONACION REINA INFANTIL: NOS FUTURO
GRUPONAN DI CARNAVAL
HONORING THE LEGENDS
FIREWORKS SHOW

ENTRETENIMIENTO
BMW | 'N FUZION | TSUNAMI 4K
ARUBA ASAMBEHO ALL STAR BRASSBAND
MUSICAL TIME - SPECIAL DEDICATION FOR C65
LE GROOVE - SOCA KING

ANIMACION: RUBEN (SCORPIO) GARCIA

ENTRADA: GRATIS



GOBIERNO
DI ARUBA



SETAR
Creando Conexión



ARUBA
One happy island



Arubabank



Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.



MUSICA



CITGO



Aruba
AIRLINES



SERLIMAR



GET IT ON
Google Play



Available on the
App Store

**DOWNLOAD
NOS
APP**



CARNIVAL⁶⁵
ARUBA

Bus di Salud den Bario

Na San Nicolas y Sta Cruz

Manera anualmente ta e caso dia 14 di November ta dia Mundial di Diabetes. Riba e dia aki rond mundo ta pone atencion riba e tema di Diabetes (maleza di sucu). Dia pa dia mundialmente e cantidad di persona cu tin diabetes ta bira mas hopi y e edad ta baha. Na Aruba e cifra di persona cu tabata usa remedi di diabetes na 2014 tabata casi 8000. Mester menciona si cu tin un cantidad di persona cu tin sucu halto sin cu nan sa. E situacion aki ta hopi peligroso pa nan salud. Banda di esaki tin un cantidad di persona cu tin e sucu altera (pre-diabetico) dus nan sucu ta mas halto cu normal pero no a yega e punto pa wordo clasifica como diabetico.

Tur hende por haya Diabetes pero tin cierto condicionnan di salud cu ta pone cu bo chens pa haya diabetes ta bira mas grandi. Pa menciona algun:

- herencia, si bo tin familiar cu tin diabetes e chens pa haya diabetes ta mas grandi;
- Obesidad (peso dimas);
- falta di actividad fisico y nutricion no saludabel

Sigun Federacion Internacional di Diabetes (IDF - International Diabetes Federation) 80% di e casonan di diabetes por wordo preveni door di haci cambio pa un bida mas saludabel, esta come mas saludabel y haci suficiente actividad fisico.

IBiSA ta invita Aruba henter pa pasa check bo salud riba e Bus di Salud riba dianan 12 di November na Carnival Village for di 9'or te cu 3'or y dia 15 di

November na MFA na Santa Cruz for di 8:30 pa 3'or. No mester ta na yuna pa haci e chequeonan y corda presenta cu bo kaarchi valido di AZV.



Pa mas informacion di e programa por yama IBISA libremente na 582-4987 of manda un email pa aruba@gmail.com. Tambe por bishita e Fb page di IBISA Aruba pa mas informacion.

CHRISTMAS To You
COLORIN Y GANA

CU SOLO Di Pueblo

Tur diasabra Solo di Pueblo tin su seccion di Colorin, unda cu abo hobencito of hobencita por participa pa e premio grandi, cual ta un BICICLETA.

Sorteo lo tuma luga dia 25 di December y publica Ganadonan dia 27 Solo di Pueblo cu campaña di pintamento pa tur mucha.

Mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta.

Yena bo nomber, fam, adres, number di telefon, y bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz.

Asina ta, busca bo solo di Pueblo tur diasabra, pinta y deposita bo pintura.

Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana.

T.O.P.A.

Cheers

Let's party

HAPPY HOUR Cheers!

LET'S GO

Sindicato T.O.P.A. ta invita su miembronan na un Happy Hourailable!

Diasabra: 24-11-2018

Lugar: Club Caiquetio

ora: 7:00 p.m.- 11:00 p.m.

trahe: casual

Banchi mester keda na man y T.O.P.A. no ta re-emplasa banchi

Miembronan mester pasa busca invitacion entrante 12-11-'18 te cu 22-11-'18

8:00 a.m.- 6:00 p.m.

*** Ultimo dia pa busca caarchi ta 23-11-'18**

8:00 a.m.- 4:00 p.m.

CASH BAR

Desiree PhotoGrid

Jose Dirksz di SPA:

Ora tin detencion den cas, e ta haci dolor

Ora cu tin detencion den cas, e ta haci dolor, vooral cu ta trata di coleganan, segun Jose Dirksz, kende a enfatiza cu sindicato SPA ta un famia di 483 polis.

Polis ta bay den guerra contra criminalidad y pa ora bay guerra, nan ta bay den un solo frontline y no mester tin division. Dado momento bo kier of no como hende, e ta haci dolor. Pero mester respeta e investigacion pa Ministerio Publico.

A base di esey no por bay exige e informacion kico ta pasando den e investigacion. Si un mocion a wordo entrega diabierna y lo bay pone por escrito.

Miembronan no ta desea pa bay specifica kico ta den e mocion, pero sigur lo bay trata e mocion ey, segun Dirksz.

Pa loke ta e investigacion di e polisnan suspendi, sr. Dirksz a splica cu nan ta un famia y cosnan ta cay di sorpresa pa nan tin biaha. Pero husticia tin cu prevalece. Si un hende ta inocente, na final di dia lo bay sali afor sigur sigur cu ta asina.

Sr. Dirksz a splica cu nan ta contento cu suspension a wordo lanta di un di su miembronan. Mas suspension wordo kita, mas polis tin di traha. Criminalidad eyfor, no ta bay warda. E ta gewoon sigui. Mester di tur polis pa traha y combati criminalidad pa asina pueblo por drumi tranquil anochi.

Loke cu SPA ta bezig cun'e ta spera pa e caso aki keda cla mas pronto posibel. Awor aki ta den un incertidumbre kico lo bay pasa proximamente.

Loke ta e protocol di RST, bon di cuminda, ta algun cos cu nan ta trahando riba dje y tin varios tempo caba ta andando. Tempo aya por haya un special di 12,50, awendia no ta asina mas. Segun Dirksz, costo di bida a subi drasticamente. E esencia y importancia ta pa firma e protocol cu e minister di husticia pa nan tin un anker un caminda pa asina nan por lucha bay p'adilanti.

bai all out

LTE weekend ilimita

Afl. 15

cumpra awor

valido: diabierna 8pm – diadomingo 11.59pm

Digicel

Pasco ta den porta.

Bo kier verf y drecha bo cas

pa fin di aña?

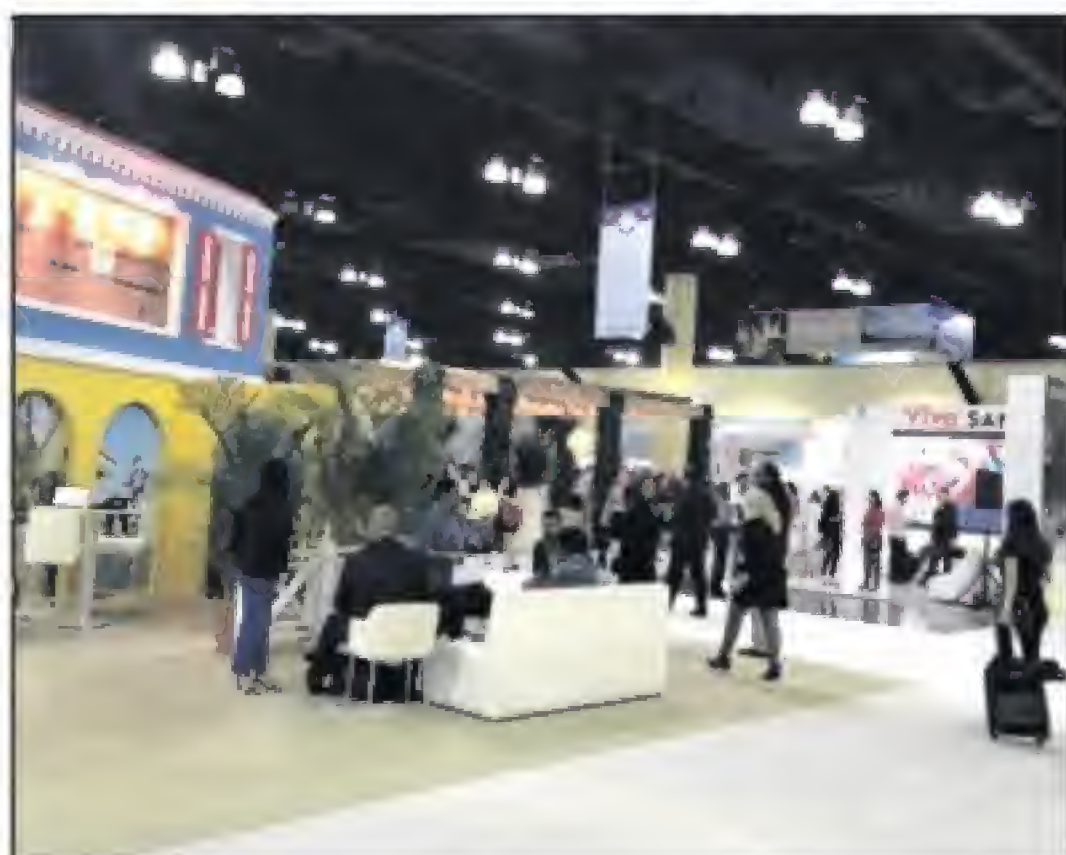
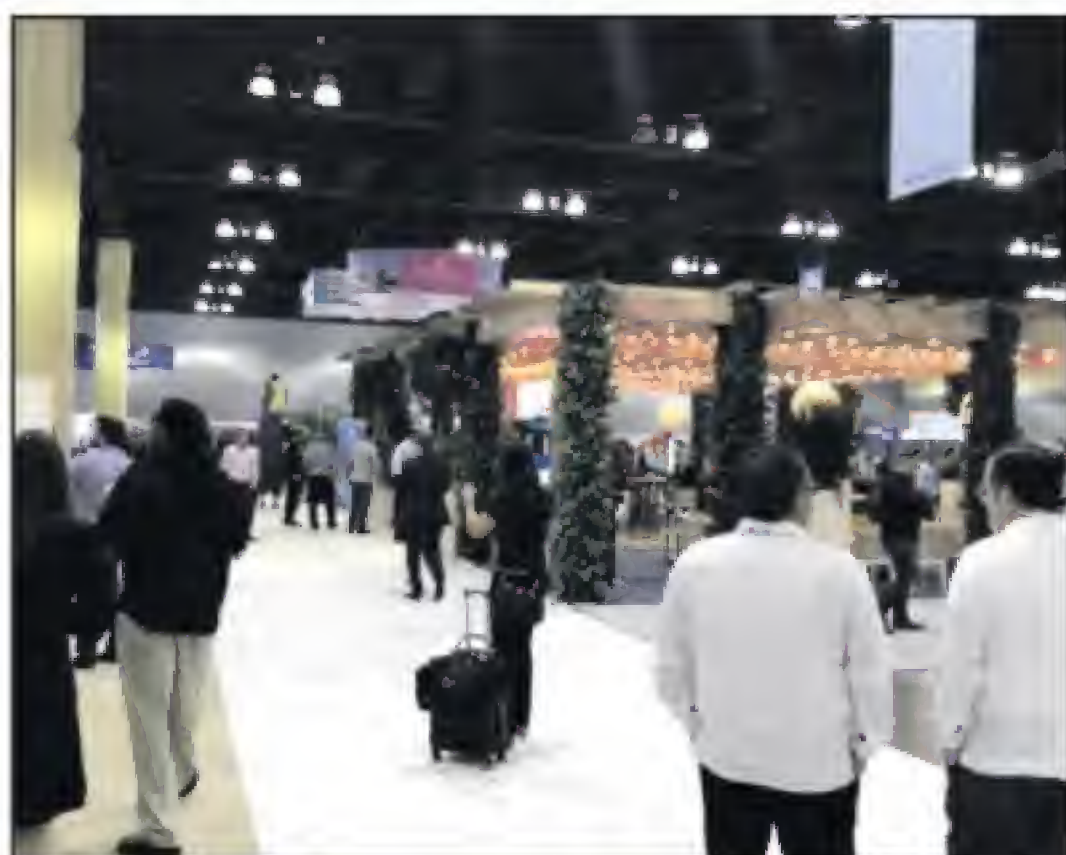
Acudi serca nos

y

keda cla rapido!

FGCA E tienda di vivienda

Aruba un biaha mas cu oportunidad pa participa na Conferencia Anual cu FCCA



Aruba un biaha mas tabata bon representa na e di 25 Conferencia y Trade Show Anual di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA), unda lidernan di mundo di turismo y sector di crucero ta topa pa mira y scucha di e ultimo desaroyonan den mundo di crucero.

Ehecutivo di Aruba Ports Authority a forma parti di e conferencia aki. E reunionnan

a tuma lugar for di 5 pa 9 di November na Puerto Rico den cual a participa Ministernan di Turismo, ehecutivonan hotelero y agencianan turistico.

E tabata 4 dia di encuentronan basta informativo y fructifero unda a sigui sondea oportunidadnan nobo pa turismo crucero pa Aruba. E tabata un momento cu Aruba



semper ta probecha mirando e cantidad di empresanan presentenamesunmomento na un punto central, unda cu por discuti posibel acuerdonan, of extende acuerdonan existente. "Esaki sigur ta un bon chens unda Aruba no solamente por muestra loke cu e tin di ofrece, via e boothnan turistico, pero tambe ta haya e chens di hiba combersacion cu diferente partner of futuro partner. Y tur ta na un solo sitio cu ta haci e tipo di encuentro aki uno hopi eficiente," Humphrey Tromp, director interino di APA a duna di conoce.

Tabata tin tin oportunidad pa participa den e cuatro (4) "One-on-One Meeting"

cu a wordo organiza cu e companianan MSC Cruises; Norwegian Cruise Line Holding; Carnival Corp / Carnival Cruise Line / Holland American Group / AIDA Cruises; Disney Cruise Line y Royal Caribbean Cruises. Tabatin mas di 100 representante di e companianan crucero, kende ta esnan responsabel pa operacion di e barconan cu ta bishita entre otro Aruba.

No solamente den e sesionnan priva, pero den e diferente encuentronan, a haya informacion di e ultimo desaroyonan den mundo crucero, e barconan di mas nobo, kico ta e exigencianan pa ricibi e barconan grandi cu

ta wordo construi awendia y hopi mas.

E conferencia di FCCA ta wordo organiza pa crea un mihor forma di comunicacion directo entre e industria crucero y paisnan manera Aruba cu ta trahando pa sigui atrae mas turista di e sector aki y ta haya sa tambe kico mester wordo mehora na infraestructura pa atrae e cruceronan aki.

Den reunionnan a corto plaso APA lo sinta cu partner y stakeholdernan na mesa pa mira con y kico di loke a experencia den e conferencia di FCCA ta bay sigui traha riba dje pa haci nos isla mas atractivo.

Segun Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras:

“Informacion pa crea sensacionalismo por crea panico, disgusto y preocupacion innecesario!”



Recientemente den prensa local y rednan social a circula un articulo

cu sigur lanta hopi pregunta y preocupacion tocante un supuesto ‘situacion

deplorabel’ na Scol Preparatorio Prome Paso. “Ta di lamenta si, cu no a busca informacion concreto for di e instancianan concerni, mirando cu ta trata di mucha y sigur ta trece preocupacion cerca e mayornan y comunidad”, parlamentario Ras a cuminsa na bisa. “Mi mes a haya masha hopi reaccion y p’esey mi a tuma contacto cu tanto SKOA, Minister Lampe y diahuebs mainta mi mes a bay e school”, Sue-Ann Ras a sigui bisa.

Realidad ta, cu Aruba ta hayando awacero pa basta siman caba y ta e ultimo 3 simannan esaki a cuminsa tin su consecuencianan pa e school. “Pa aclarea e situacion, mi a haya informacion cu ta siman pasa dialuna, esta 29 di Oktober, a dicidi pa

saca e muchanan for di klas y pasa nan den Sala Shoco, cu ta e biblioteca. Esaki ta door di e awacero continuo, unda cu awa a cuminsa pasa door di e kozijnnan y tabata forma plas chikito di awa den 1 klas. A tuma contacto cu SKOA y mesora nan a duna atencion, indicando nan pa tuma e pasonan en cuestion, como un solucion. Mirando cu e awacero no ta stop, e murayanan tabata keda humedo. Di siman pasa diahuebs,

ya caba contratista a bin pa cuminsa haci e trabaonan necesario pa remedia e situacion y e cabezante a tuma contacto cu Departamento di Salubridad, su sector di Higiene, pa nan bin wak y haci evaluacion di e situacion. Tur cos ta canando debidamente y den un tempo record. Tur cos ta indica cu pa dialuna proximo, e muchanan por ta bek den nan klas.” ta loke Ras por a haya como informacion.

“Mas cu claro, como mayor, bo ta preocupa cu e situacion, specialmente cu nan ta sinti cu e situacion por perhudica e muchanan. Pero ta un situacion sigur cu, si tabatin un mihor vision y maneho di mantencion na e schoolnan, por lo menos por evita tipo di problema asina”, sra. Ras a sigui bisa. Di unda exacto e informacion a sali, ta keda e pregunta, pero si ta lamenta, cu ta usa emocion y mal informacion, pa crea panico cerca e mayornan y comunidad, sin tin mester,” sra. Ras a finaliza bisando.



Misioneros De Jesus Aruba Diasabra Di Milager

Aruba
Dia: 1 Dec 2018

E Victoria Ta Nos FE

Lugar: Sport Boys Club, St. Cruz
Ora : 7or pm - 11 pm
Entrada: Fl. 10,-

Ticketnan ta Obtenibel Na:
Dowco Santa Cruz, Botica Santa Cruz, Botica Santa Anna,
Restaurant El Chalan, Refresqueria Mayor

Pa Info: 7302055

Parlamentario di MEP, Sue Ann Ras:

Historia di nos Ortografia Etimologico, 1976-2018

Recientemente a sali den medio di comunicacion un articulo tocante e hecho cu Parlamento a trata un 'supuesto ley di Ortografia' y cu 'no a sondea den pueblo', manera sr. Betico Croes, den feliz memoria, a haci, prome cu e Parlamento nr 10, acepta ortografia etimologico'. Mas remarcabel ta, cu ta referi na 'un grupo cu a dicidi di hisa bent'e y pas'e sin ningun sorto di comparti informacion'. Mas cu claro, esaki ta trece cierto incertidumbre como tambe inquietud innecesario den pueblo y semper ta bon pa aclarea e ponencianan aki. Esey no kier meen cu kier desacredita ningun hende, ni pa trece mas polemica, sino simplemente pa comparti, educa y informa un y tur debidamente. Y realmente ta bon pa uno sa su historia, prome cu rebaha of insulta otro", Parlamentario Sue-Ann Ras a cuminsa na bisa.

CONSEJO INSULAR 1976

Dia 29 di Oktober 1976, den un reunion publico di Consejo Insular, a trata den agenda nr. 7 un carta di Colegio Ehecutivo (Bestuurscollege) fecha 11 di Oktober 1976, pa determina e ortografia di Papiamento. (Dus NO ta un Ley nan a trata sino un carta!).

Durante e reunion publico aki e Presidente di e Comision di Ortografia,

sr. Jossy M. Mansur (den feliz memoria) a duna un splicacion amplio, hopi profesional y bon argumenta, con nan a yega na e ortografia ey. Un di e prome remarken cu

sr. Mansur a haci tabata, cu e concepto aki, cu nan ta presenta, mester a complacere cu exigencia di tur e 9 miembronan di comision y tabata basa riba 4 factor fundamental:

1. e deseo di pueblo - 2. e tradicion - 3. e uso - 4. e custumber

E tempo ey, Aruba tabata bringando pa obtene su Status Aparte y posibel Independencia y como tal nan tabatin bista riba e futuro idioma oficial cu Aruba lo scoge. P'esey mes e comision ey a formula un Concepto Ortografico pa e Gobierno Insular discuti y eventualmente tuma decision. E determinacion di e ortografia di Papiamento pa Aruba en general, di acuerdo cu e articulo 24 di ERNA, tabata cay bao di Gobierno Insular.

PAPIAMENTO NA SCHOOL

E introduccion di Papiamento na e schoolnan tabata un topico di discusion tambe durante e mesun reunion di 1976. No mas cu e tempo ey e topico aki tabata cay bao di Gobierno Central y Consejo Insular tabata spera cu e Minister di Enseñanza lo respeta e ortografia, aproba oficialmente pa Consejo Insular di Aruba. E base legal di e decision di Consejo Insular, segun Diputado di Educacion e tempo ey, sr. Delwyn Gomez, mes a declara durante e reunion aki, cu e tabata anca den articulo 24 di ERNA. Consejo Insular tabata spera di haya cooperacion di e ministernan di Gobierno Central, ya cu Aruba ainda tabata forma parti di e Constelacion di Antiyas Hulandes. Nan tabata kier pa respeta e deseo di e pueblo di Aruba y duna pleno cooperacion pa introduci e ortografia oficial di Aruba den e sistema di educacion tambe. Sr. Betico Croes e tempo ey caba a vocifera, cu un hoben

mester haya educacion den su propio ambiente y haciendo esaki den idioma Hulandes, e por tin consecuencia fatal pa nan desaroyo intelectual y den formacion di nan caracter.

PROMESA

Durante e reunion a haci promesa, cu na momento Aruba yega na determina su ortografia oficial, e Departamento di Educacion y en particular e Pedagogisch Didactisch Bureau lo a bay coopera pa guia e ortografia cu e Parlamento di Aruba acepta (mira pag. 73 di e Notulen). Parlamento di Aruba a bira un realidad na aña 1986, net 10 aña despues di e reunion publico di Consejo Insular aki.

'BESLUIT' OF 'VERORDENING'

Ta bon pa aclarea e diferencia entre un besluit y un verordening. Diputado di Educacion

, sr. Delwyn Gomez, a contesta sr. Guillermo Trinidad (den feliz memoria) riba su preguntanan durante e reunion ey, cu nan a scoge pa no haci'e via un 'Eilandsverordening', pasobra no ta trata di un 'verordening' (Ley), pero simplemente di un 'besluit'. Un 'besluit' di Bestuursraad no ta mara e ciudadadonan, pasobra ta trata aki di reglanan general. Un 'verordening' SI ta mara tur ciudadano, pasobra e ta un Ley. E resultado di e votacion, pa determina e ortografia di Papiamento, a haya aceptacion unanimamente den Consejo Insular dia 30 Oktober 1976 y esaki tabata un 'besluit'.

ADAPTACION ORTOGRAFIA 1976

Despues di e reunion publico di 29-30 october 1976, a opta pa haci cierto revisionnan, pasobra a trece diferente aspecto problematico di Ortografia 1976 dilanti, entre otro, e necesidad pa: complementa, reformula y añadi regla. Na mesun momento den e reunion aki, tambe a pone enfasis pa den futuro revisa e Ortografia aki, ya cu no a trata algun componente cu ta indispensable den un manual di ortografia. Especialmente den sector di enseñanza, e grupo di desaroyo di material a topa diferente problema, ora di aplica e reglanan di Ortografia di 1976.

VARIOS REVISION

Den transcurso di 42 aña, tabatin varios trabao cu a tuma lugar, teniendo cuenta cu e 4 basenan fundamental cu a pone na 1976. Den linea grandi esaki tabata e desaroyo, pa indica cu niun momento so, no sondea den pueblo ni tampoco un grupo a dicidi di hisa benta y pasa e Ley di Ortografia sin ningun sort'i comparti informacion.

* Na 1992 tabata tin e Comision di ortografia, cu a duna feedback di diferente instancia y persona. * Na 1997 un biaha mas e Comision di ortografia a presenta algun sugerencia. * Na 2001 e grupo di trabao a presenta e lista di palabra. * Na 2004 a haci un presentacion na Parlamento tocante e ortografia revisa y lista di palabra, unda a haya feedback di Parlamento y otro instancia. * Na 2007 Parlamento a expresa sentimento positivo. * Na April 2009 a bolbe haci algun coreccion y ampliacion. * Na Juni



2009 Minister di Enseñanza a duna aprobacion pa manda e Ley di Ortografia pa DJWZ y pa aplic'e den enseñanza, unda finalmente a publica e 'buki blauw'. * Na 2015 Minister di Enseñanza a pasa e encargo di ortografia pa Minister di Cultura, un traspaso cu a keda cu yen di pregunta te dia di awe. * Na 2017 e concepto di ley a yega Parlamento y e parlamentarionan a haci pregunta y Departamento di Enseñanza a contesta e preguntanan por escrito. * Na 2018 Departamento di Enseñanza a haci presentacion na Parlamento y tabatin oportunidad pa intercambia preocupacion y informacion di henter e proceso di revision den transcurso di e 42 añanan.

COMPARACION

Si compara e ortografia cu a pasa den Parlamento dia 1 di November 2018 cu esun di 1976, por bisa cu ambos tin e mesun base etimologico y a amplia, clarifica e reglanan y a formula regla nobo, unda cu falta. A sali for di e propio sistema linguistico di Papiamento y no for di otro idioma. Tambe a tene cuenta cu deseo di pueblo, tradicion, uso y custumber y cierto tendencia renovador, cual tabata e mesun punto di salida di e comision di 1976. Y finalmente e lista di palabra a bira mas amplio.

LEY DI ORDENANSA NACIONAL ORTOGRAFIA DI ARUBA 2018

Importancia pa aprobacion di e ley di ortografia ta pa tin uniformidad! Esaki sigur pa enseñanza; scol multilingual, secundario y avansa ta un balar hopi grandi, mescos ta conta pa prensa, gobierno y pueblo en general, unda nos ta duna Papiamento, nos idioma oficial, su balar y ta e momento ideal, mirando cu ta Aña di Papiamento. Parlamento di Aruba a aproba e Ley di Ortografia y ta falta ainda pa ractifik'e y despues publica esaki den 'Alfondigingsblad'. Manera por constata, e proceso tabata uno hopi largo, ya cu a dura no menos cu 42 aña p'e Besluit di Eilandsraad di 1976 bira un Ley na aña 2018. Pero nos a logra si!!!

Den cuadro di IPA su Dia Publico 17 di November venidero

Maestro, profesion cu tin privilegio di wak con mucha ta desaroya

Tur aña e interes pa studia na IPA ta grandi. Haydianne Croes, estudiante di aña cuater, ta conta su motivacion pa studia na IPA. "Tur cos a cuminsa ora mi tabata cabando mi HAVO, y cu e momento a yega pa dicidi kico lo mi studia y bira despues. Semper mi tabata tin diferente opcion den mente y un di nan tabata pa bira un maestra. Mi mama a motiva mi pa purba na IPA mes y wak con lo bay. Ora mi a cuminsa IPA ainda mi no tabata sigur si mi kier traha cu e muchanan di school preparatorio of di school basico. Despues di a stage den ambos specializacion mi a haci mi escogencia. Mi a scoge pa traha cu e muchanan di 4 pa 8 aña y tabata e mihor decision cu mi por a tuma. Mi ta gusta e profesion aki, pasobra mi tin e privilegio di wak con un mucha ta desaroya cu tempo y e parti mas dushi ta cu ami por ta parti di e desaroyo ey. Cada meta cu bo pone bo dilanti tin su retonan, pero si ta algo cu bo ta gusta y stima ta mas cu posibel pa logr'e."

Bachelor Hulandes mester bin cu copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. Pa inscripcion di e curso di PDG mester bin cu copia di diploma di sea HBO of WO. Banda di esaki por cera conoci cu e instituto en general y e ambiente estudiantil en particular y conoce nos facilidadnan. Ademas lo tin oportunidad pa conversa cu nos studiantenan actual. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos propio studiantenan. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 524-3100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.



IPA ta invita tur estudiante di HAVO, VWO y MBO nivel 4 y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na IPA su Dia Publico (Open dag) dia 17 di November 2018. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e Dia Publico lo duna informacion di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario, Bachelor Hulandes y e curso di PDG. Tambe lo duna informacion tocante e Test di admision y 21+ Toets. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5). E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Pa inscripcion di e estudio di Maestro pa Enseñanza Primario y

UNBEATABLE PRICES

ALLTOCAR

LG. SMITH BLVD 114 744 5907

<p>225/55R18</p> <p>126.95</p> <p>TUCSON-SPORTAGE CHEROKEE GRAND CARAVANA</p>	<p>13" NEW</p> <p>195-70R13</p> <p>49.95</p> <p>CHEVROLET SPARK ATOS110</p>	<p>195/60R15</p> <p>95.95</p> <p>OPTRA-ACCORD CIVIC-SONATA ELANTRA</p>	<p>235/55ZR17</p> <p>129.95</p> <p>HONDA-CR-VTUCSON SPORTAGE-MUSTANG CL-CLASS</p>	<p>225/55ZR17</p> <p>119.95</p> <p>TOYOTA-RAV4 TUCSON-MERCEDES BENZ NISSAN-SKYLINE</p>	<p>195/50R16</p> <p>89.95</p> <p>ACCENT-COUPE LANCER SWIFT - PRIUS</p>	<p>7.50R16LT</p> <p>238.55</p> <p>CAMIONES HYUNDAI-TOYOTA FORD-MITSUBISHI</p>
--	--	---	--	---	---	--

Cristal X Multipurpose
Cleaner Gallon

RETAIL PRICE 28.93
OUTLET PRICE 19.95

KEYNETIC PRIME
HIGH MILEAGE

RETAIL PRICE 12.98
OUTLET PRICE 8.95

Degreaser
Formula 2000

RETAIL PRICE 12.98
OUTLET PRICE 8.95

Quick Fix Flat
TYRE REPAIR

RETAIL PRICE 14.98
OUTLET PRICE 5.95

36B20L
HÖER

FROM 39.99
POLE FINI

46B24L
HÖER

FROM 99.99
SMALL CAR

24"
HÖER

FROM 119.95
MEDIUM SIZE CAR

Cristal Super
Combo

RETAIL PRICE 57.93
OUTLET PRICE 39.95

RISLONE GAS
FUEL SYSTEM

RETAIL PRICE 36.18
OUTLET PRICE 24.95

GUNK
UNDERCOAT

RETAIL PRICE 15.95
OUTLET PRICE 13.13

Oil Filters

RETAIL PRICE 13.08
OUTLET PRICE 8.99

AUTOLITE COPPER
SPARK PLUG

RETAIL PRICE 5.79
OUTLET PRICE 3.99

THE CHAZ MODELING & TALENT SCHOOL CELEBRANDO SU 20 AÑA

DIASABRA 10 DI NOVEMBER 2018 DEN CAS DI CULTURA"



Diasabra awor dia 10 di November 2018 The Chaz Modeling & Talent School ta bay presenta un tremendo show titula: Chaz Platinum Talent Show" en conexion cu nan di 20 aña di existencia.

E show lo tuma lugar den Cas di Cultura cuminsando pa 6:00 pm di atardi. E show lo ta hopi varia caminda por bay aprecia alumnanan actual y tambe ex - integrantenan di e school aki. Un total di mas o menos 75 persona den e show cuminsando for di edad di 3 pa 39 aña. Lo bay cu un demostracion di tur e talentonan di nos school cualnan ta Canto, Baile, Fashion show, Playback, Actuacion, pues di tur cos un tiki.

Fashion show lo wordo presenta pa Kairo's Boutique

pa tur e chiquitonan y Love & Paradise Boutique pa tur e Teenersnan. Fashion Show di e ex Alumnonan lo ta dedica na Stop Child Abuse. Lo bay tin Cantante Infantil, Lizienne Webb cu tambe lo deleita publico presente y asina mucho mas sorpresa.

Un show Magico y espectacular na unda e mucha- y hobennan di The Chaz Modeling & Talent School lo demonstra nan talentonan.

Tickets ta obtenibel cerca tur modelo y tambe na nos oficina por yama 560-4567 pa reserva esun di bo. Nos kier a gradici nos compania Setar N.V., Punto di Oro Appartments, Kairo's Boutique, Love & Paradise Boutique pe confianza den nos school. Nos ta warda boso sin falta 'cause it's gonna be SPECTACULAR!!!!



SERLIMAR

Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA

TA E MIHOR HERENCIA

Rudy Richardson di MEP:

“Ta tempo pa desaroya Aruba den su totalidad”



Gilberto François (Betico) Croes 1938-1986 e.f.m. a lucha pa Aruba ta un pais liber y ta hopi a lubida e lucha, e sanger derama, e añanan di sacrificio di e generacion cu a lucha hunto cu nos libertador. Den cada pais tin varios coriente politico pero cada generacion mester analiza y percura pa e mihor resultado pa nan pais y pueblo. Ora mi a dicidi di drenta arena politico di Aruba na aña 2001 mi no tabata sa cu internamente tabata tin tanto discordia y interes special pa desaroya Aruba den su totalidad.

San Nicolas a ser lubida

Despues di ciere di Lago na 1984 e distrito di San Nicolas nunca a recobra su añanan di gloria y ami no por a acepta esaki. Mi no tabata interesa di bay biba afor na cierto momento, tampoco bay biba den otro distrito di Aruba, pues e unico alternativa tabata pa lucha pa locual mi ta kere aden. Ta hopi plan varios politico a trece pero na final di dia niun nunca a wordo desaroya of mihor bisa kizas a introduci e plannan aki pero pafor di San Nicolas. Nunca e poder politico a duna San Nicolas su desaroyo pa combati desempleo, pobreza, discriminacion institucional. E unico cu a haci esey

tabata nos libertador Betico Croes den su lucha pa independencia di Aruba. Betico tabata consciente cu si no tin un solo pueblo cu por identifica su mes cu su ortografia di Papiamentu, Himno, Bandera y Escudo, e lucha pa un pais liber lo bay perdi.

Etapu nobo pa San Nicolas

Movimiento Electoral di Pueblo ta den gobierno atrobe, e biaha aki den un coalicion di 2017-2021 entre MEP/POR/RED, un gobierno netamente eligi pa e pueblo di Aruba. Cosnan logicamente no por a sigui mesun rumbo di e ultimo gobernacionnan unda ta parce cu interes di Oranjestad y Noord so ta conta cu e spin off effect economico den un parti di Aruba. Cu candidatonan nobo riba e lista prestigioso di partido MEP nos por bisa awe cu nos ta riba un etapu nobo pa San Nicolas. Nos no kier mas segregacion economico na Aruba. E ultimo rapport di CBS ta bisa cu San Nicolas Zuid ta e area mas pover di Aruba anto ta hustamente esaki tabata mi lucha pa casi dos decada directo y indirecto como candidato, activista y conciudadano pa reduci e desbalance social economico cu ta existi. Aruba



mester wordo desaroya punta pa punta pa carga e necesidadnan economico di nos pueblo. Na aña 2018 no tin un notario na San Nicolas, imagina bo esaki con serio gobernantenan ta cu San Nicolas.

Fast Ferry y Mega Crucero

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Crispin Romero ta bezig cu un parti hopi esencial pa cu San Nicolas su bida economico. Lo desaroya un waf y lo dun'e su mesun San Nicolas Ports Authority. Esaki lo mester ta un mega waf den mi opinion unda cu Fast Ferry hunto cu Mega Crucero por drenta den e waf aki y logico hopi mas. Ta hopi plan tin den e programa di gobernacion HUNTO PA ARUBA firma 17 Oktober 2018. No ta tur cos por wordo logra den 4 aña pero nos mester por logra progreso mutuo general pa cu nos digno pueblo. Nos no por warda mas, no mas promesa bashi, no mas discriminacion institucional unda cu nos pueblo no ta yega di sali di un pobreza structural. San Nicolas Business Association a duna nan vision pa cu e parti economico di San Nicolas. Esaki ta cay den linea cu e vision di e actual gobierno. San Nicolas mester

bira e ciudad di Innovacion y Cultura. Na Amsterdam, Hulanda e red light district ta wordo regula. Akinan na San Nicolas, Aruba niun hende kier papia di esaki, unda cu ta explota e ser humano pero mas tristo ta cu e ta wanta San Nicolas den un estado deplorabel cu hala di edificio cera y den mal estado.

Desaroyonan positivo

Den mi opinion mester hiba un dialogo nacional y cuminsa haci esaki un win-win situacion. Promenade kier su Ocean front board walk te cu e tankinan na Zeewijk. Nos kier nos IMSAN bira un Hospital y Turismo medico combina cu otro nichenan den Turismo manera Deporte. Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, sr. Dangui Oduber a presenta plannan pa cu IMSAN y tambe Sero Colorado. Minister di Infraestructura y Medio

Ambiente, sr. Otmar E. Oduber ta compromete su mes pa sigui haci San Nicolas e di dos capital di Aruba y mester traha hopi riba infraestructura y vivienda pa cu San Nicolas. Barionan nobo di clase media y asfaltamento di tantisimo cayanan cu a keda atras e ultimo 100 añanan. Minister di Enseñanza, Asuntonan Intelectual y Desaroyo Sostenibel, dr. Armando R. Lampe ta duna San Nicolas su debido atencion riba temanan di enseñanza. Minister President y di Asuntonan General, Integridad, Energia y Inovacion, mr. Evelyn Wever - Croes a presenta su plan atraves di AREA pa trece actividad economico bek den Oranjestad y San Nicolas.

Mi ta pidi e pueblo di San Nicolas e sosten necesario pa nos por sigui traha pa desaroya Aruba den su totalidad.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Aruba Bank ta felicita tur participante di Kids & Youth Christmas Song Festival



Diadomingo a tuma lugar e Kids & Youth Christmas Song Festival. Ta di 6 aña consecutivo cu Kids radio & tv-show ta organiza e festival na Cas di Cultura, cu muchanan deleitando e publico presente cu canticanan di Pasco.

Kids radio & tv-show ta celebrando e aña aki nan 13 aña den aire, unda semper a trece alegria entre e muchanan. Meta di e festival aki ta pa promove canticanan na Papiamentu cu poco poco ta perdiendo, pues e canticanan Clasico di Pasco.

E aña aki a participa 30 participante entre e 3

categorianan di mucha, esta di 4 pa 7, di 8 pa 11 y di 12 pa 17 aña di edad. Den cada categoria tabata tin 10 participante. Tur a haci nan maximo esfuerzo y a deleita e publico presente, cu a canta hunto cu e muchanan. Danny Koolman a dirigi e All-Star Band y a haci un tremendo presentacion cu e muchanan durante e festival.

Aruba Bank ta orguyoso di por a contribui na e festival y di a sostene e muchanan. Ta felicita e ganadornan di cada categoria y tambe tur participante. Aruba Bank ta orguyoso di mira con e muchanan a canta e canticanan Clasico di Pasco.

GOBIERNO DI ARUBA

NOS ORGUYO...

XANDER BOGAERTS

X-MAN CELEBRATION

Dia: 10 November 2018
Luga: Carnival Village
Orario: 6pm - 10pm
Animacion musical:

Claudius Philips & Oreo

Massive Brassband

Le Groove

2018 WORLD SERIES CHAMPIONS

ARUBA

Teropuerto Internacional Reina Beatrix

TeleAruba

SETAR

elite



Diahuebs 1 di November 2018: ARUBA DOET 2019 a cuminsa!

Den un forma informativo, interactivo y festivo a tuma lugar e lanzamiento den e ballroom di Divi Phoenix



Durante e lanzamiento Director di CEDE Aruba, Daniel Tecklenborg, hunto cu e coordinadornan di ARUBA DOET 2019, Stephany Phelipa y Thixianne Wever a duna un presentacion cortico di e proyecto ARUBA DOET, a pone enfasis riba e importancia di trabao boluntario y e impacto positivo cu esaki ta crea den comunidad. Tambe a presenta na esnan presente e team di boluntario cu lo yuda coordina e proyecto y un invitado special cu ta e Mascota di ARUBA DOET, e Kolibrie (Blenchi). Mas den anochi organisacionnan presente a intercambia ideanan riba diferente topico cu ta relata cu e proyecto ARUBA DOET. Diferente

ideanan a bin dilanti y lo wordo compila y comparti mas despues cu un y tur. Na final di anochi organisacionnan social tabata tin oportunidad pa gana diferente premian cu nan por haci uzo di nan riba e dianan di ARUBA DOET 2019. Premian cortesia di Aruba Aloe, Dijtham, Kooyman, Pico Bello, Smit & Dorlas y Subway.

Un danki special ta bai pa e team di Divi Phoenix, Trampolin pa Trabao, High Performance, Smit & Dorlas y Bo Potret pa e tremendo servicio, snack, kofie, ambiente y potretnan durante e lansamento di ARUBA DOET 2019.

Pa mas informacion tocante ARUBA DOET



2019 por bishita e website di ARUBA DOET www.arubadoet.com of sigui nos

riba Facebook. Tambe por tuma contacto cu e team di ARUBA DOET na 582-

7666 of manda un e-mail na info.arubadoet@gmail.com

Nos kier Boneiro luchando pa pone Bonaire bek riba lista di Nacionnan Uni

Nos Kier Boneiru Bek den e lucha pa un cambio pa un miho Bonaire ta kanando e trajectoria pa Bonaire wordu pone bek riba lista di teritorionan-sin-propio-gobernashon di Nashonan Uni. Komo parti di e proseso aki NKBB a kontrata un grupo eksperto na nivel di Nashonan Uni pa hasi un investigashon ku lo ensera ku lo kompara e situashon di Bonaire ku normanan I minimo standardnan rekonose I mantene pa Nashonan Uni I ley I tratadonan internashonal.

En bista ku tin hopi deskushon riba e materia aki ta lantando I en bista ku elekshon ta na kaminda I e pueblo Boneriano ta birando konsiente di su derechonan tin politikonan ku no kier mira ku tin posibilidat positivo pa Bonaire wordu protege, juda I guia pa Nashonan Uni pa nos logra un miho Bonaire a kuminsa un anti-kampanja di malinforma riba Nashonan Uni. Aki ta sigui algun pregunta



ku ta wordu lansa frecuentemente pa juda aklara algun aspekto importante:

* Gobierno di Hulanda I gobierno lokal mester aproba I ta di akuerdo pa re-list, pone Bonaire bek riba lista di teritorionan sin propio-gobernashon di Nashonan Uni? No- Nashonan Uni tin e poder mas haltu riba gobiernu di Hulanda I

gobierno lokal pa disidi riba re-list Bonaire

* Hulanda lo bai laga nos o saka nos for di den Reino si nos re-list? No- Ta lo kontrali, Bonaire lo wordu protega conforme artikulo 73 I Hulanda ta obliga pa kumpli ku nos derechonan I pa nos progresa, pues Hulanda mester juda I asisti pa parti di traha kaminda, skol, sosial, bienestar I mas, I

nos lo ta protega meskos ku Stinapa ta protega rif I koralnan, ramsar, karko ets e Boneriano I su kultura, idioma, norma I balornan I identidat lo wordu protega

* Nashonan Uni ta mucho grandi I lo no juda nos? No- Nashonan Uni despues di segunda gera mundial a establese un grupo di 29 pais, Komishon Spesial di Dekolonisashon, pues esaki no ta tur e 195 paisnan di Nashonan Uni i e Komishon Spesial aki no ta konsisti di paisnan kolonisador I superpower manera Fransia, Inglatera, Merka, Hulanda ets

* Re-list Bonaire ta posibel o ta un sonjo? Si, esaki ta algu ku ta posibel-pasobra NKBB ta trahando ku mesun grupo di eksperto I konseheronan di e nivel mas haltu di mundu, ku resiente na 2013, proseso ku a tuma mas o menos 3 anja, ku a guia I juda re-list pone islanan di Polynesia Franses ku ta kai bao di Fransia bek

riba e lista I esaki aunkue ku Merka, Inglatera, Alemania, Hulanda I Fransia no tabata di akuerdo, e super-power nan aki no tin veto-recht I no por a stop esaki i tur e otro paisnan pa yuda pone e islanan bek riba e lista.

* Kon e pueblo por yuda pa e proseso pa re-list? NKBB a firma un kontrato pa un grupo eksperto rekonose pa Nashonan Uni bini Bonaire bin hasi un investigashon prome ku paisnan manera den kaso di Polynesia Franses a usa komo informashon veridiko i rekonose I usa pa Nashonan Uni pa re-listing. Yuda hasi bo donashon pa por juda paga pa hasi esaki posibel.

Por tuma kontakto ku: James Finies na celular o whatsapp nr: 782 5664 o email jamesfinies@gmail.com o por hasi donashon riba kuenta di banko na RBC Bank Bonaire nr# 84.00000.9000.27044

Un jaagdo a gana 375 dollar pa captura un piton di mas di 5 meter

Un jaagdo profesional di colebra a captura un piton Birmano di 5,3 meter y 54 kilo den e condado di Miami-Dade, e Distrito di Administracion di Awa di zuid di Florida, a informa.

Ta trata di e di tres presa similar cu ta midi mas di cinco meter y ta wordo captura den e parke nacional Everglades desde cu a drenta na vigor e programa local di eradicacion di e reptilnan aki na April di 2017.

Kyle Penniston a realisa un "eutanasia humano" na e ehemplar aki, un di e 1.859 colebra elimina bao di e hursdiccion di e organismo gubernamental aki, animalnan cual peso total ta supera 11 ton.

E especie aki ta bin di Birmania, a yega Merca mediante liberacionnan accidental of internacinal y ta caba cu e bida silvestre di e habitata den cual e ta biba pasobra e tin un apetit incontrolabel.

Autoridadnan di Florida ta paga e captornan 8,25 dollar pa ora, otro 50 pa cada colega di 1,2 meter y 25 mas pa cada 30 centimeter adicional. Den e caso aki, Penniston a gana 375 dollar.





"Ley di ex": Cristiano Ronaldo ta anota un espectacular gol contra Manchester United

E delantero di Juventus di Turin, Cristiano Ronaldo, a marca un gol di gran factura diaranson contra di Manchester United, ekipo Ingles den cual el a hunga entre 2003 y 2009. Su hazaña, no obstante, no tabata suficiente pa evita e derota den cas di e Italianonan den e di cuatro hornada di e Champions League di UEFA.

E gol a cuminsa na tuma luga den minuut 65 cu un peligroso pase den halto pa Ronaldo.

Tras di tabata na bentaha na e defensa Ingles, e Portugues no a pensa dos biaha y sin laga e bala mishi yerba, el a manda un potente remate drechi cu a laga e portero rival sin posibilidad.



E "Diabelnan Cora", sin embargo, a logra remonta

den e ultimo minuutnan di e partido y cu un score

final di 1 pa 2, a keda na un solo paso di e clasificacion

na e octafonan di final.

Bendedornan Italiano pasando cas pa cas

Diahuebs den oranan di mainta ta drenta melding pa presencia di Polis na Papaya pa personanan e uta cana cas pa cas bende mercancianan y cu tabata insisti hopi causando molester na e habitantenan.

E persona cu a yama a bisa cu e tin impresion cu ta trata di Italiano.

E personanan aki, segun

informacion cu a sigui drenta, ta coriendo den un auto di huur Toyota Yaris color shinishi. Nan lo ta trata di bende setnan di wea.

Polis a keda core den vecindario pero no a topa cu e auto aki describi y a pone central na altura.

Durante e patruya mas despues, e Polisnan a bin topa cu e vehiculo aki den bisindario di Montaña.

A papia cu e dos personanan den e vehiculo. A resulta cu nan tabata haciendo promocion pa un negoshi cu nan ta bay cuminsa.

A splica e hombernan aki cu nan no mag bende nada riba caminda publico sin e permiso necesario.

Nan a muestra comprension y a bisa cu nan lo stop. A tuma nan datonan.



18+ **SUPER SUNDAY**

BINGO

FL.5000 CASH NA PREMIO

DIADOMINGO, 9 DECEMBER 2018

REGISTRACION 4:30 PM | BINGO 7:30 PM | CLUB CAIQUETIO

TICKET: AFL. 15,-

OBTENIBEL NA CENTRO DI BARIO TANKI LENDER TUR
DIARANSON Y DIABIERN FOR DI 2:00 PM PA 6:00 PM OF
YAMA 593-4914

DOORPRIZE: SUZUKI ALTO GLX 2018

COMISION QUEBNEVENT

2018 CNSJF-Ta re-afirmá su contribucion económico pa Corsou

Den e wikènt di U.S. Labor Day, di 30 di ougùstùs pa 1 di sèptèmber 2018, a organisá e edishon 2018 di Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF). E festival ta bèk despues ku na 2017 a kanselá e festival.

E festival a konta ku un asistensia di 4.688 bishitante internashonal, ku a gasta US\$2.286 pa biahe pa persona i US\$343 pa dia pa persona. E gastu pa dia pa persona ta 10.3% mas altu ku na 2015 ku tabata US\$311. Gastunan pa persona den 2018 a konosé un kresementu kolosal di 35% mas ku den 2014 (US\$254 pa persona). Gastu pa dia di e bishitante di festival CNSJF, ta dòbel di e kantidat di gastu di e turista típiko, esta (US\$171.00).

E festival a tuma lugá na su sitio kustumbrá, Curaçao World Trade Center. E festival ta tin un line-up ku super artista, manera semper ta e kustumber, ku e.o.: Sting & Shaggy,

Christina Aguilera, Patti Labelle, Jason Derulio, Grace Jones, Daddy Yankee, KC and the Sunshine Band, Carlos Vives djis pa menshoná algun. Christina Aguilera a klousurá e festival ku un kòmbèk, despues di tabata riba stage pa delaster biaha den 2008.

E bishitante nan di CNSJF 2018 a gasta un total balorá na US\$8,065.158, miéntras ku e kontribushon ekonómiko di e festival pa Kòrsou ta balorá na US\$12.773.958. E kontribushon total di e festival na Kòrsou ta representá un dia i mei di Kòrsou su GDP.

Si e festival no a tuma lugá, Kòrsou lo a pèrdè di haña US\$8.1 mion. Komparando e mesun siman den 2017, Kòrsou a haña 10.176 bishitante internashonal. E aña akí, Kòrsou a yama 12.702 bishitante internashonal Bon Biní. Esaki pa motibu ku CNSJF ta oumentá kantidat di bishitante durante e temporada akí. E



balor di e edishon di CNSJF 2018 a keda demostrá ku un oumento di mas di 25% di bishitantenan internashonal e aña akí. E grado di satisfakshon serka e bishitantenan a surpasá 90%, kaminda bishitantenan a demostrá nan satisfakshon ku tantu e kalidat musikal di e artistanan komo e line-up di artista. E impreshonnan

pa un festival musikal ta impreshonante. Mesun kos tabata reakshonnan ku nan lo regresá pa e festival akí otro aña i ku nan lo rekomendá e festival na otro nan. CNSJF a krea un nòmber úniko i ku fanátikonan lo ke regresá pa e festival akí. E edishon CNSJF 2018 a rekonfirmá su reputashon komo un festival di klase.

Manera un periodista internashonal a bisa: "In a contentious time for destination festival, Curaçao North Sea Jazz serves as a model of what they could and should offer: Music that's worth traveling for, and travel that's worth an afternoon away from music."

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



HÖER SMART EYE TECHNOLOGY

START DATE: JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC

36B20L REGULAR PRICE 99⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 39⁹⁹ AWG**

58R REGULAR PRICE 129⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 99⁹⁹ AWG**

24R REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG**

55D23R REGULAR PRICE 119⁹⁹ AWG **OUTLET PRICE 119⁹⁹ AWG**

HONDA ACCORD
NISSAN VERSA

KIA RIO
JEEP WRANGLER

SUZUKI IGNIS
TOYOTA TERCEL
HYUNDAI ACCENT

HYUNDAI / i10
KIA / PICANTO

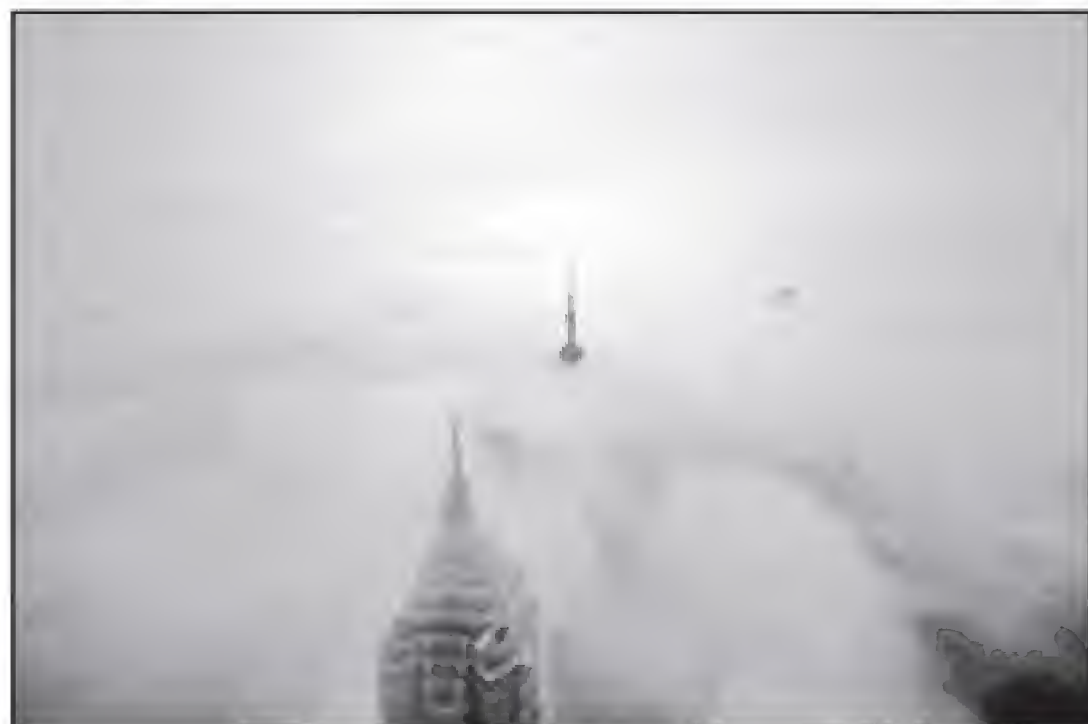
THE BEST QUALITY STANDARD

GERMAN CAR BATTERIES

ALL TO CAR ¡YOUR FACTORY OUTLET STORE!

LG SMITH BLVD 114 744.89.57

China ta lanza un ambicioso proyecto tecnologico pa controla y desplasa awacero



China a lanza di forma oficial e proyecto Tianhe (Riu den shelo na Chines), cual obhetivo ta desplasa e vapor di awa atraves di un gang aereo desde e parti humedo west di e pais, pa e parti seco den noord, e corant People's Daily a publica diamars.

Cientificonan di e pais aki a bin ta desaroya un tipo nobo di tecnologia di intervencion manual pa ehecuta e regulacion general y e uso di e recursonan hidrico di aire y superficial den diferente region di e pais.

Tur e intervencion aki lo wordo basa riba e analisis cientifico di e distribucion y e patronchinan di movimiento di awa den e atmosfera.

E cientifico y academico Chines, Wang Guangqian y su ekipo a descubri cu ta existi canalnan di vapor di awa cu ta origina den e oceano Indico Occidental, e meseta di yunnan-Guizhou y Asia Central. Ademá e ta premira cu e awa den forma di vapor di e area di Sanjiangyuan, den e meseta Tibetano (provincia di Qinghai), ta wordo traslada pa areanan mas calor.

E Academia di Tecnologia di Buelonan Espacial di Shanghai, tin planea pa completa e construccion

di un red di siete satellite pa 2022, den cual lo sirbi di apoyo tecnico pa e proyecto.

Ta spera cu e satelitenan ta desempeña e funcion di e deteccion di precision halto di e formacionnan di awa den aire.

Ademá, ta reporta cu e ekiponan instala na tera lo lanza particularnan chikito di plata den aire, cu despues lo provoca e formacion di nubia.

Si e sistema funciona segun premira, por obtene e equivalente di 7% di e consumo anual di awa na China y lo haci yega e recurso natural aki na mas of menos 1.400 milyon di persona. Segun e hefe di e diseño di satellite, Zhu Wei, e aparatonan aki, Tianhe-1, lo ta dota di e siguiente carganan útil:

- Medidor di temperatura di microwaves;
- Medidor di humedad;
- Radar di medicion di precipitacion;
- Detectornan di awa di nubia.

Un modelo di un di e futuro satelitenan ya a wordo presenta den e di 12 exposicion Internacional di Aviacion y Industria Aeroespacial Chines cu ta wordo celebra na Zhuhai International Airshow Center, for di dia 6 pa dia 11 di November.

Fundacion Respeta Mi:

Caminata y certificado di aprecio



Recientemente Fundacion Respeta Mi a entrega un certificado di aprecio na Darinella Geerman y Bryan de Cuba di colegio EPI unidad economia. Darinella y Bryan a organisa un caminata cu e meta pa recauda fondo pa Fundacion Respeta Mi. E caminata aki a tuma lugar dia 27 di Oktober na Wilhelmina Park y tabata un exito. Fundacion Respeta Mi ta sumamente agradecido na Bryan y Darinella pa nan esfuerzo y compromiso. Fundacion Respeta Mi ta traha na bienestar y seguridad di muchanan door di conscientisa e comunidad general di Aruba tocante e diferente formanan di abuso y con pa preveni esaki. Fundacion Respeta Mi ta brinda informacion pa medio di charla, workshops y tambe pa medio di nan pagina di Facebook. Fundacion Respeta Mi ta desea Bryan y Darinella hopi exito cu e finalizacion di nan estudio.

Schedule di ASU Olimpiada 2018

SCHERMEN:	09 NOVEMBER 2018	IBISA SANICOLAAS	PA 6:30 PM
Mountain Bike:	10 NOVEMBER 2018	CUMINSA NA JABURIBARI CABA NA UN CAS CALBAS	
	67 . PA 7:30 AM T/C 9 OR AM(MUCHA)		
Mountain Bike:	10 NOVEMBER 2018	CUMINSA NA JABURIBARI CABA NA UN CAS CALBAS	
	67 . PA 3:34 PM T/C 6:15 PM(ADULTO)		
ARUBOX:	17 NOVEMBER 2018	CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES	PA 7 OR PM

NAGICO INSURANCES TA EXTENDE ORARIO DI OFICINA NA DAKOTA Y AWOR TA HABRI TAMBE Ariba DIASABRA

ORANJESTAD, Aruba: Nagico ta anuncia na pueblo di Aruba orarionan nobo pa oficina na Dakota durante temporada di fin di aña pa asina brinda bo e mihor servicio. Desde awe caba a extende orario nobo di Dialuna pa Diabierna di 8or di mainta te cu 6or di atardi. Alavez nos ta anuncia cu nos lo ta habri ariba Diasabra 9or di mainta te cu 12or di merdia. Si bo ora den siman no yega bo, no ta nada, Nagico ta crea tempo pa bo. Ariba Diasabra por haci afspraak of por pasa libremente na nos oficina pa servicio e.o; Habri seguro di auto, renobacion di seguro di auto, pago di seguro di auto, cas, bida, etc. Pa informacion, afspraak, y informacion por yama na 5887000.



Cualnan ta e beneficionan di consumi pepino cu frecuencia

Consumi pepino cu frecuencia ta hopi beneficioso pa salud. Ta trata di un berdura cu tin hopi propiedad beneficioso pa nos curpa.

Principalmente pasobra e ta aporta un gran cantidad di awa, loke ta convirti'e den un alimento abao den caloria, hopi provechoso pa adelgasa.

Aunke casi tur hende ta pensa cu pepino ta un vegetal, en realidad ta trata di un fruta, ya cu e ta pertenece na e mesun famia cu ta inclui e milon, calbas y patia.

No obstante, ta sosode cu pa su sabor un tiki marga nos a custumbra di come den salada y otro preparacionnan similar.

Awe nos lo contabo den detaye e rasonnan pa cual ta hopi conveniente pa bo inclui e pepino den bo dieet. Mester consumie preferiblemente cu casca, cual ta rico den fibra.

Esaki lo yuda nos alivia algun inconveniente relaciona cu stima, manera acidez y pesadez.

Pepino den dieet

Pepino ta otorga bo hopi poco caloria, ya cu gran parti di su contenido ta awa. E aporte calorico pa cada 100 gram ta di apenas 13 caloria, di cual 97% ta likido.

Alabes, e ta abao den carbohidrato y tin un contenido eleva den vitaminanan A, B, C y D, mescos cu mineralnan. Entre nan ta destaca hero, potasium, fosforus, calcium y magnesium.

Finalmente, e ta contene hopi fibra, pa cual consumi pepino cu frecuencia ta excelente pa dietnan cu finnan di perdida di peso. Pa su gran balor nutricional, nos por bisa cu e ta un alimento extraordinario, ya cu e ta brinda beneficio pa e distinto arecanan di nos organismo.

Beneficionan di consumi pepino cu frecuencia pa e cuero

Un di e usonan mas conoci di pepino ta relaciona cu e tratamentonan estetico. E casca tin cantidadnan grandi di vitamina C y acido cafeico. E micronutrientenan aki ta permiti reduci inflamacion, alivia iritacionnan cutaneo y en general, yuda pa mantene e cuero sano.

P'esey, e ta wordo usa cu frecuencia den tur tipo di tratamento pa e cuero y pa e contorno di e wowonan. Fuera di esey, pepino tambe ta yuda combati enfermedadnan dermatologico manera psoriasis,



eczema y acne.

Awo bon, e casca di pepino no solamente ta bon pa usa di forma externo. Tambe por bebe manera un shake. Cu awa y lamunchi e lo permitibo limpia y depura e organismo.

Beneficionan pa e tehidonan

E ingrediente aki ta contene cantidadnan importante di un componente conoci como silice. E compuesto aki tin e capacidad di fortalece y regenera e tehidonan di nos curpa.

Entre e mas faborecidonan pa e ingesta di pepino nos ta haya e musculonan, e tendonan, cartilago, ligamento y eso. Ta trata di un rason mas cu suficiente pa consumi pepino cu frecuencia como parti di un dieet.

Beneficionan pa e sistema cardiovascular

Pepino ta rico den diverso mineral manera e potasium y magnesium y den fibra, den cual ta contribui cu un bon salud cardiovascular.

Dicho micronutrientenan aki ta faborece e circulacion di sanger, yudando preveni e aumento of den su defecto, reduci e presion arterial.

Beneficionan pa e digestion

A proposito di su alto contenido den mineral y vitamina, ora consumi pepino cu frecuencia, e ta yuda nos evita acidez y pesadez den e stoma. Esey mester ta debi na su aporte di awa, fibra, magnesium y potasium. No obstante, mester tene presente

cu e mineralnan aki por hay'e mayormente den e casca, asina di percura pa no kit'e.

Di igual manera, pepino ta funciona

e bon estado di nos defensanan. E ta conta cu un alto contenido di vitamina B complex, cu ta reforsa e sistema inmunitario. Di e mesun forma, vitamina C cu ta preveni verkoud y ta faborece e procesonan di cicatrizacion.

- E ta defende nos di e elementonan toxico cu por ta presente den alimentonan cu nos ta ingeri y en general, den medio ambiente.

Contraindicacion

Apesar di tur e beneficionan cu nos a splica, ta existi algun contraindicacion. Principalmente, pepino ta contene un componente conoci como cucurbitacina, cu consumiendo den cantidadnan grandi, por causa gas y indigestion. Pa e rason aki, ta recomenda consumi pepino di forma modera na esnan cu ta sufri constantemente di indigestion y gas.

Por ultimo, pepino ta altamente



como un excelente diuretico, debi na s composicion acuoso. Tambe, e ta yuda elimina vet ubica den e tehidonan y evita e retencion di likido.

Pepino como protector

Ademas di tur e beneficionan cu nos a menciona, ta ideal consumi pepino cu frecuencia dentro di e dieet ya cu ta resulta un extraordinario mecanismo pa proteha nos di factornan extremo cu por causa nos daño.

- Na prome luga, e ta drecha e mucosa intestinal y estomacal, pa cual e ta proteha ambos organo, simultaneamente e ta elimina e toxinan.

- Pepino tambe ta yuda na



diuretico, pa cual por produci deshidratacion. Sin embargo, pa esaki sosode, ta necesario di a consumi un cantidad hopi halto di pepino.

Global Week of Sales celebrá na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino



GWOS a cuminsa dialuna 29 di Oktober y tur e ekiponan di Hilton hotel rond mundo a lanza un gran campaña di benta. Esaki ta e siman caminda tur ekipo ta uni como uno pa logra excelente resultadonan di venta.

E Sales Team di Hilton Aruba hunto cu e Executive Team a subi caya pa asina demostra companianan local con hopi Hilton Aruba Caribbean ta aprecia nan door di bishita diferente oficina y hibando algo dushi pa nan.

E Sales Team tambe a organiza un lunch special en coneccion cu GWOS caminda nan a invita clientenan local pa un experiencia deleitoso, cu stacionnan di cuminda diverso y innovativo prepara pa Chef Ehecutivo Matt Boland y e ekipo culinario, cu a inclui stacion di salada, sushi, seafood, carni y desserts.

E ekipo di Hilton Aruba Caribbean a duna bon bini na e huespednan cu un welcome drink refrescante y un discurso chikito sigui pa un presentacion tocante loke tin den futuro pa e hotel, cu actualmente ta embeyeciendo e ballroom y e otro espacionan pa reunion.

E facilidadnan nobo pa reunion di 15,000 pia cuadra lo conta cu un Ballroom di 8,100 pia cuadra cu capacidad pa 900 invitado y 5 sala priva pa reunion. E facilidadnan nobo aki lo wordo revela fin di november

2018.

E hotel lo introduci tambe paketenan nobo pa reunion bao e concepto nobo di "Meet with Purpose" di Hilton. Meet with Purpose™ di Hilton ta duna opcionnan mas responsabel, mas social y mas saludabel pa planificadornan di evento awendia, introduciendo wellness y sostenibilidad den nan programa pa crea iniciativanan di reunion berdaderamente memorabel y consciente.

Algun pilar conceptual di Meet with Purpose ta Mindful Meeting, Mindful Eating y Mindful Being. E ekipo di eforea Spa tambe a wordo inclui den e presentacion caminda nan a mostra con e companianan por organisa un dia di spa of pa incorpora un tratamiento di spa durante nan reunionnan of durante break di un evento.

Na final di e lunch di GWOS, e clientenan a ricibi un goodie box y por a pasa na e "DIY Aloe scrub bar" caminda cu e ekipo di eforea spa a guia nan con pa traha nan mesun aloe sugar scrub pa hiba como un souvenir.

Miembronan di e Sales Team ta, Chela de Lannoy, Raynold Semeleer, Lilly Polsbroek, Diego Garcia, Marvinia Richardson, Lisandra Dammerman y Nayla Geerman, y e miembronan di e Executive Team cu a

join nan tabata Jacques Monteil, Hotel Manager, Anthony Armas, Director of Sales & Marketing, Miroushka Statia, Director of Finance, Jennifer Bolstad, Director of Revenue, Glenn Farro, Director of Human Resources, Resort Experience / Eforea spa Manager, Nunette Maduro y Marketing Manager, Shareska Gutierrez.

GWOS a wordo teni simultaneamente na Aruba y na Estados Unidos caminda cu e ekipo cu ta encarga pa bende Hilton Aruba Caribbean a participa na e actividadnan di organisa diferente reunion y evento rond Estados



WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

€ 150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201



Dialuna 12 November 2018.....

Aruba Beach Tennis Open

Dialuna awo, r 12 November, lo duna comienzo na e torneo mas grandi, mas popular, y premia como e number 1 di mundo, esta ITF Aruba Beach Tennis Open 2018.

Cu mas di 1500 participante, 3000 wega, 38 veld, 42 pais, 30 mil m3 di santo y sigur mas cu 12 mil persona cu lo presencia e siman aki di Beach Tennis. E programa pa e siman aki:

Dialuna 12 November - Singles Tournament / 09:00 - 22:00

Diamars 13 November - Singles & Junior Tournament / 10:00 - 22:00

Diaranson 14 November - Mix Doubles & Junior Tournament / 09:00 - 22:00

Diahuebs 15 November - Nations Cup & Team Cup / 09:00 - 22:00

Diabierna 16 November - Doubles Tournament / 09:00 - 22:00

Diasabra 17 November - Doubles Tournament / 09:00 - 22:00



Diadomingo 18 November - Finals Doubles Tournaments
Mas den siman nos lo elabora mas riba ken ta e hungadornan cu ta na Aruba actualmente como tambe riba ken ta e faboritonan pa gana e torneo aki



100 Dia Prome Cu Pasco

Preparando Pa Fin Di Anja
15 September pa 30 December
Sintonise Na Radio y Televisión

Presenta Pa Cecilito Lopes

ARUBA MARRIOTT RESORT A SORPRENDE NAN CLIENTELA CU UN EXPERENCIA VIP NA ARUBA ISLAND TAKE OVER



Riba diabierna, 2 di November, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a inicia Marriott su Global Customer Appreciation Week (GCAW) por medio di extende invitacion na su grupo di top clientenan pa un experiencia VIP unico na Aruba Island Take Over.

E anochi a cuminsa cu un recepcion di bon bini na hotel unda esnan cu a atende a disfruta di hors d'oeuvres y cocktails, y alaves a ricibi nan welcome kit cu nan wristbands y tokens pa Aruba Island Take Over. 8or y mey e grupo a reuni den lobby pa asina subi e transportacion priva cu tambe Aruba Marriott a prepara pa asina hiba e clientenan na Aruba Harbor Arena, unda tabata tin mesanan reserva exclusivamente den seccion di VIP pa e clientenan disfruta di e anochi.

E celebracion di Global Customer Appreciation Week ta un iniciativa anual di Marriott International, celebra tur aña na tur propiedadnan di Marriott rond di mundo pa asina reforsa relacionnan cu clientenan existente como tambe establece

conexionnan cu clientenan nobo. E celebracion aki ta tambe un tremendo oportunidad pa realsa e calidad halto di servicio brinda na Marriott su clientenan por medio di Marriott su asociadonan briyante.

Adicionalmente, durante siman special aki, e team di Sales hunto cu e Executive Team di Aruba Marriott Resort a hasi un bishita special na clientenan local y tambe a hasi jamadanan na esnan den exterior pa asina gradici nan pa e apoyo ricibi durante e aña y pa recordanan con hopi nan ta wordo aprecia door di e famia di Marriott.

Un tiki mas di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 414 camber cu balcon priva cu bista pa e pool relajante y tambe pa e awa nan blauw di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por has reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel di Aruba Marriott Resort. Ademas e hotel ta ofrece un 'adults only' pool cu ta brinda

privacidad superior y tambe un variedad di restaurantnan cu ta garantisar un experiencia unico. Pa esnan cu kier disfruta y relaha, por hasi uso di e casino mas

espacioso na Aruba y e 'award-winning' spa. Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000 of bishita www.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com.

[tradewindsclubaruba.com](http://www.tradewindsclubaruba.com). Tambe por bishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriott y [@ArubaMarriott](https://twitter.com/ArubaMarriott).

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL AWG 75,-



YAMANOS NA: 560 3500 OF 563 4201

SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz BARBERSHOP
 Min-Prk 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
 Santa Cruz 36 - A
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 536 3945
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HARICUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS
FRESH CUTS BARBERSHOP
 SANTA CRUZ 302 LOCAL 1
 585-0121 747-0121

Celantro's Grill
 Pa pedido yama 594-0035

Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

TA BENDE
 Store display table
 For sale!
 700,- florin
 Si bo ta interesa
 pa compra, por yama na
 748- 8280

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA
RENT THIS TRUCK
 CUMINZANDO NA
 75 FLORIN PA TRIP
 WHATSAPP / CALL:
 749-3461

Bo dak ta lek ??
 Nos ta drecha dak cu
 garantia di 10 anja,
 tambe ta hasi trabow di
 verf, welder, coriente,
 plumbing, metsla,
 carpinte, haci cura limpi
 y kap mata.
Yama:
560-8568

SEDE DI BBQ
 TIN DIADOMINGO
 AWO BBQ Y CUMINDA
 DI PASCO LO TIN,
 AJACA
 HAM HORN
 LOMITO
 1/4 GALINJA CU SU
 REJENO
 AROOS CON POLLO
 SALADA DI GALINJA
 SALADA DI BATATA
 BBQ
 PINCHO
 CHORISO
 PA PEDIDO POR JAMA NA
569 0131

!!!GANGA!!!
TRAILER HOME FOR SALE,
 taxatie report 33000
 Baratiyo awor
 24500,00 discutibel!!
 más un chikito pa
 6500 negociable
 Tur dos pa 30000,00.
 Great pa biba den dje of pa
 verhuur e ,tambe muebles
 nan pa motibo
 di mudansa.
5929246

Pa bo matanan
 ta berde y bunita
Gordura
 di bon calidad. Alf 8,- pa saco,
 compra 10 ta delever gratis.
Tel.
592-6209

SERVICIO SEPTIC
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION
 Ta haci
 trabao di
 coriente, verf,
 plumbing,
 welder,
 metsla,
 drecha dak,
 haci cura limpi,
 corta mata
 yama : 5608568

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

YAMA
LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
CEL. 5944522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



NUMBER 3

Lotto Merdia November 9	Lotto Anochi November 9	DIARIO
CATOCCHI Sorteo # 2125 3301 6545 8594	CATOCCHI Sorteo # 2125 5268 4506 4420	November 9 1. 8906 2. 0978 3. 8108
BIG 4 Sorteo # 2125 0090	BIG 4 Sorteo # 2125 4127	SUPER 4 5266
DFF Sorteo # 181 0781	DFF Sorteo # 181 9588	CURACAO November 9 1. 4896 2. 0564 3. 2159
ZODIAC Sorteo # 2125 5973 SCORPIO	ZODIAC Sorteo # 2125 9324 LEO	Flamingo November 9 1. 0717 2. 7940 3. 5780
LOTTO DIA November 9 02 12 13 16 19	LOTTO 5 November 7 09 12 27 28 31 01 A	LOTTO 7 November 9 03 06 21 22 01

Chauffeur victima di ladronnan

Diahuebs un chauffeur di un truck di carga a laga e vehiculo atras sin lock y ladronnan a bay cu su tas cu documentonan personal.

Pa i'or di merdia ta presenta na Warda e homber di inicial S pa entrega keho di ladronia di su auto. E ta declara cu dia 7 di november rond di i'or di merdia, el a stacional su truck di carga di marca KIA Modelo K-3000 di dolor blanco den parkeerplaats di

La Hacienda Mall. El a baha for di e auto y a bay na e oficina.

Rond di 3'or el a bolbe na e auto y a mira cu tur cos den e auto ta gebolter. E no a cera e truck na yabi. A resulta cu e desconocinan a bay cu su cartera preto cu contenido: 50 florin; carchi AZV, rijbewijs, cedula, bancomatico. E denuncia a wordo tuma.

Asistencia pidi pa choller

Diahuebs den oranan di madrugada presencia di Polis ta wordo pidi den Columbusstraat pa un persona indesea, un choller.

Na e sitio, e Polisnan ta papia cu habitantenan. Un homber a bisa cu un choller tabata haci fastioso eyan. E choller a bati na porta pa pidi pa cuminda. Na e momentonan ey e no tabatin nada na man pa dun'e.

E patruya a keda core den bisindario y den Caya Grandi a topa cu e conoci di Polis di inicial P. Ael a bisa nan cu algun rato prome berdad e tabata bati na porta di un cas pa cuminda pasobra e tabatin hopi hamber. El a mustra comprension pa no bay bati na porta mas, pio den oranan di madrugada.

Whatsapp lo elimina mensahe, video y potret entrante dia 12 di November

E servicio di mensahenan instantaneo WhatsApp, recientemente a anuncia den un comunicado, cu entrante 12 di November lo elimina e almacenamento di Google Drive tur e menshe y archivonan multimedia, cu no a wordo actualisa pa mas di un aña.

Pa evita e perdida di dato, e servicio di mensaheria ta recomenda pa haci copianan di siguridad (backup). Den e comunicado, WhatsApp ta splica ki pasonan tin cu sigui pa haci esaki:

- Habri WhatsApp
- Primi e boton di Menu> Adjustments> Chats> Security Copy
- Primi "save" pa cuminsa cu e proceso di graba e copia di siguridad.

Si nunca bo a crea un copia di siguridad, e ora ta necesario bay unda cu ta bisa "Account" y selecciona e email cu bo ta desea di asocia cu e aplicacion.

Noruega ta wordo sacudi pa un di e temblornan mas potente di su historia

Diabierna, Noruega a wordo sacudi pa un sismo di magnitud 6,8 cu a tuma luga pa 1'or y 49 ora local, 119 kilometer noordwest di e isla di Jan Mayen, cerca di Greenland, e Servicio Geologico di Merca a informa.

E foco di e movimiento telurico a ubica na 10 kilometer di profundidad.

Ta wordo reporta cu e terremoto no a ocasiona victima ni dañonan infrastructural, pero si e miembronan di Forsanan Arma y di e Instituto Meteorologico di Noruega, staciona riba e isla deshabita di Jan Mayen, por a sinti'e.

Esaki ta loke nan a relata, NRK a indica, cu nan a wordo lanta pa e sismo. "Tabata un shock chikito. Nan tabata tin e curason den garganta ora cu mi a lanta," e ingeniero Silje Wennesland, a comenta, agregando cu e temblornan a dura mas of menos 30 seconde y a sacudi cashi y spiel.

E sismologo Norsar Bettina Goertz-Allman, di e centro sismico Noruego NORSAR, a indica cu tabata un di e sismonan mas fuerte registra den e pais Scandinavo.

"Tabata un terremoto hopi potente y por a sinti'e



den henter Noruega. E ultimo gran terremoto den e area aki tabata na 2012. Tabata aproximadamente

di e mesun forsa," el a detaya.

Dienstregeling artsen IMSAN

NOVEMBER 2018

Dr. Boderie, E
Dr. Britt-Croes, B
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D

Dr. Linden v/d, J
Dr. Luchmun, R
Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M

MA
DI
WO
DO 01 EVERY
VR 02 GIEL

MA 05 V/D LINDEN
DI 06 LUCHMUN
WO 07 RAMAUTAR
DO 08 TROMP
VR 09 VIS

MA 12 WEVER
DI 13 BODERIE
WO 14 BRITT-CROES
DO 15 DE CUBA
VR 16 EVERY

MA 19 GIEL
DI 20 V/D LINDEN
WO 21 LUCHMUN
DO 22 RAMAUTAR
VR 23 TROMP

MA 26 VIS
DI 27 WEVER
WO 28 BODERIE
DO 29 BRITT-CROES
VR 30 DE CUBA

WEEKENDDIENST

03 - 04 NOVEMBER	* GIEL
10 - 11 NOVEMBER	* V/D LINDEN
17 - 18 NOVEMBER	* LUCHMUN
24 - 25 NOVEMBER	* RAMAUTAR

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Ta Huur

un cas
na Tanki Leendert,
caminda Kamerling
Onnestraat.
2 camber, 2 banjo,
camber y sala cu aircó
Tell: 560-7081

E-Z PARAY SOLUTIONS

Coronacion REINA INFANTIL

Evy-Camila v/d Biezen

Dinadomingo 11 Nov
Centro di Barrio Dakota
di 2:00 pa 6:00 di atardi

**Bar
y Cushina
lo ta bon surti**

**Lo bai tin diferente
show di baile y special
performance by"**
Pre Infantil and Infantil
Soca Monarch 2018

Sudoku

		5	3					
8							2	
	7			1		5		
4					5	3		
	1			7				6
		3	2				8	
	6		5					9
		4					3	
					9	7		

Sopi di letlanan

BNXENTRAÑASOIDSJOSÉHUMILDES
 IJUSTICIAEDUJÁPROFETASSSHTO
 EEOPÚSEDLBERQUESTÉRILARÚEET
 NLLIDOSALBEINITERAZANÍASRSN
 AIIRJDAVIDBAOXIMPOSIBLEEOTE
 VSFUANÓFEFVNÓIGNEDERELJDAI
 EAÓTRCTNCRNMIMNÓICATULASEMM
 NBEUA EONEÓISAETAADÚCÚMPLASEA
 TETMMPONISAHÁRNDCCUBRIRÁVND
 UTNAECTCEIACAGATUICVBJUANTN
 RNERNAARRRRREASTVRLMPWENPÚOA
 AOIITRIABILBOÚGAIEAIWGNORBM
 DMAOGCAAIRPAIRGELASENXDEQS
 ABIOOAKTLISAÚTABLILLANÓEIE
 DRSRZWUAEEZOSNEIGNIAGÓTRNTÑ
 NEDAORGLDRDESIERTOSEBOCOASO
 IIPQALTÍSIMOETODRECASAZSRAR
 ALUMBRAMIENTOHMPMUJERESNOÁUH

AARÓN
 ABRAHAM
 AFRENTA
 ALEGRÍA
 ALTÍSIMO
 ALUMBRAMIENTO
 BENDITO
 BIENAVENTURADA
 CONCEBIRÁS
 CRIATURA
 CUBRIRÁ
 CÚMPLASE
 DAVID
 DESIERTOS
 DESPOSADA
 DIOS

EUSABET
 ELÍAS
 ENTRAÑAS
 ESPÍRITU
 ESTÉRIL
 EVANGELIO
 GABRIEL
 GALILEA
 GOZO
 HERODES
 HUMILDES
 IMPOSIBLE
 INCENSO
 ISRAEL
 JESÚS
 JOSÉ

JUAN
 JUDEA
 JURAMENTO
 JUSTICIA
 MANDAMIENTOS
 MARAVILLABAN
 MARÍA
 MISERICORDIA
 MUJERES
 NACIMIENTO
 NAZARET
 NOMBRE
 ORACIÓN
 PAZ
 PECADOS
 PODEROSO

PROFETA
 REBELDES
 REDENCIÓN
 REINARÁ
 SACERDOTE
 SALUD
 SALUTACIÓN
 SANTO
 SEÑOR
 SIMIENTE
 TABULLA
 TESTAMENTO
 TEOFILO
 TINIEBLAS
 VIENTRE
 ZACARÍAS

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 10 DI NOVEMBER 2018

COMPILA:

DIABIERNA 09 DI NOVEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)
TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE
NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE
BREVEMENTE HOPI NUBLA CU

CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO
TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.
SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:11 PM Y LO SALI
MAYAN MAINTA 06:36 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE
NOORDOOST TE OOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE
FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TO 50 KM/HR, 17 TO 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, UN DISTURBIO NA
NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA CU

TA MOVIENDO POCO POCO BAI WEST LO INDUCI
TEMPORALMENTE MAS FORMACION

DI NUBIA DEN REGION LOCAL. PRINCIPALMENTE
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA

ESAKI POR CAUSA ALGU DI AWACERO RIBA PARTI DI
E ISLA CU UN CHENS CHIKITO

DI LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST
CU HALTURA DI 2 TE LOCALMENTE

4 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN
OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 5
MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA
REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y
AWACERO (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 1.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)
DIANAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU
LOCALMENTE UN AWACERO.

BIENTO LO TA MODERA FOR DI DIRECCION OOST;

DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE
FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/25

DIA MUNDIAL DI SCIENCIA PA DESAROYO Y PAZ 10 NOVEMBER 2018

Sciencia, Un Derecho Humano

Celebra tur anja riba 10 November, Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz ta destaca e papel importante cu sciencia tin den sociedad y e necesidad pa involucra un publico mas amplio den debatenan tocante temanan emergente científico. E Dia aki tambe ta subraya e importancia y relevancia di sciencia den nos bida diario.

Dor di crea lazonan mas estrecho entre sciencia y sociedad, e Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz tin como meta pa asegura cu ciudadanoan ta ser mantene informa tocante desaroyonan den sciencia. Y e tambe ta enfatiza e papel cu científiconan ta hunga den amplia nos conocimiento di e remarcabel y fragil planeta cu ta nos hogar y den haci nos sociednan mas sostenibel.

Desde su proclamacion dor di UNESCO na 2001, Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz a genera multiple proyecto concreto, programa y fondo pa sciencia rond mundo. E Dia tambe a yuda promove cooperacion entre científiconan bibando den regionan manca pa conflicto, cu un ehempel e creacion sosteni pa UNESCO di e Israeli-Palestinian Science Organization (IPSO).

E obhetivonan di Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz ta pa:

- Fortalece e concientisacion publico tocante e papel di sciencia pa sociednan pacifico y sostenibel;
 - Promove solidaridad nacional y internacional pa sciencia comparti entre paisnan;
 - Renova compromisonan nacional y internacional pa e uso di sciencia pa e beneficio di sociedadnan;
 - Yama atencion pa e retonan enfrenta dor di sciencia y aumenta e sosten pa esfuerzonan científico.
- TEMA 2018: SCIENCIA, UN DERECHO HUMANO
- Pa 2018, e tema escogi ta “Sciencia, Un Derecho Humano” en celebracion di e setenta aniversario di e Declaracion Universal di Derecho Humano (art.

27), y e Recomendacion pa Sciencia y Investigador Científico. Recordando cu tur hende tin e derecho pa participa den y beneficia di sciencia, e lo sirbi como empuhe pa un discusion global riba e maneranan pa mehora e acceso na sciencia y e beneficianan di sciencia pa desaroyo sostenibel.

Declaracion Universal di Derecho Humano

E Declaracion a ser proclama pa e Asamblea General di Naciones Uni na Paris riba 10 December 1948 pa forma un standard comun pa logronan pa tur pueblo y tur nacion. E ta ancla pa prome biaha derechonan fundamental humano como derechonan proteha universalmente. Artículo 27 ta declara cu:

(1) Cada persona tin e derecho di libremente participa den e bida cultural den e comunidad, disfruta di arte y comparti den e avance di sciencia y su beneficianan.

(2) Cada persona tin e derecho di proteccion di e interesnan resultante di cualkier produccion científico, literario of artistico di cual e ta e autor. UNESCO Recomendacion pa Sciencia y Investigador Científico

E UNESCO Recomendacion pa Sciencia y Investigador Científico ta un instrumento importante pa crea standardizacion, cual no solamente ta cofidica e metanan y sistema di valornan den e practica di sciencia, pero tambe ta enfatiza cu esakinan tin cu ser sosteni y proteha, pa sciencia por florece.

Un prome Recomendacion a ser adopta na 1974, y un Recomendacion Revisa a ser adopta 13 November 2017, remplazando e texto di 1974. E Recomendacion aki tin un valor particular awendia, incluso pa paisnan den desaroyo cu ta fortaleciendo nan capacidadnan y institucionan científico.

E Recomendacion ta mantene e principionan di e Declaracion Universal di Derecho Humano – cu cada persona tin e derecho di participa den y beneficia di sciencia –

y ta provee un checklist util di requisitonan politico y institucional pa asegura acceso na educacion científico, y derechonan fundamental manera e derecho di bira y ta un científico, proteha propiedad intelectual, pa comparti avanzaan científico y libertad academico.

Mensahe di Audrey Azoulay, Directora-General di UNESCO, na ocasion di Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz 10 November 2018

E anja aki e tema pa Dia Mundial di Sciencia pa Desaroyo y Paz ta “Sciencia: un derecho humano”.

E celebracion di e setenta aniversario di e Declaracion Universal di Derecho Humano ta un oportunidad ideal pa reafirma e derecho esencial di acceso universal na sciencia y pa midí cuanto falta pa haci pa logra esaki. E progreso asombroso logra pa sciencia den decadanan recien a cambia nos bida. Sciencia y su incontable aplicacionan awendia ta condiciona tur aspecto di bida humano. E innovacionan resultante ta forma un oportunidad pa desaroyo di nos sociednan

humano. Nanta mehorando nos bienestar, facilitando bida diario y superando limitenan anteriormente considera insuperabel den e camponan di medicina, transportacion, comunicacion y comparti conocimiento. Nan ta un generador di desaroyo y progreso material.

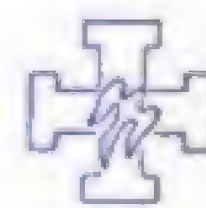
Sinembargo, pasobra sciencia awendia ta e beneficiario di e intelecto humano en busca, explorando y inventando pa siglo y millenio, e ta pertenece na humanidad, un bien comun, di cual e frutanan mester beneficia tur ser humano.

E Recomendacion pa Sciencia y Investigador Científico publica na 2017 pa UNESCO to recorda tur Estado y tur esnan concerni di e condicionan cu mester cumpli pa sciencia por ta un factor pa paz y desaroyo sostenible, locual ta inclui asegura entrenamiento excelente pa investigador, facilitando e fluho liber di conocimiento y promove cooperacion internacional. Temanan di inclusion y etica tambe ta na raiz di e Recomendacion. Maneho politico y publico lo mester promove un mayor participacion di

di gruponan di persona actualmente formando un memoria den e comunidad científico.

Hende muher en particular ta marginalmente representa den loke to conoci como e camponan di STEM – sciencia, tecnologia, ingenieria y matematica – y ta suma na apenas 30% di investigadornan na mundo awendia.

Tomando en cuenta consideracionan etico, esakinan ta esencial den e proceso di maneho di avanzaan científico acelera. E revolucion tecnologico actualmente ta redefiniendo e limitenan di e esencia di e ser humano. Homo sapiens, caracteriza pa su facultadnan di inteligencia, ta para na drempe di un era, den cual e facultadnan, cu awor ta parcialmente externaliza, lo alcanza capacidadnan actualmente inimaginabel. E ta nos responsabilidad pa asegura cu e promesanan cu nos por mira caba di e orden tecnologico nobo aki ta den harmonia cu e derechonan universal cu nos a otorga nos mes.



A.J.M.G.

ARUBAANSE JONGENS EN MEISJES GILDE

Den nomber di Bestuur, lidernan y miembronan di AJMG nos ta participa fayecimento di nos miembro di Bestuur y ex-lider di grupo

Sra. Maria Josephine Mossel

Conoci den nos organizacion como
Amica Ria

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia na su famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki. Alavez ta invita tur ex-lider y ex-miembro di AJMG Aruba pa compana nos defunto stima pa su ultimo lugar di sosiego, diasabra 11 November 2018, orario 2'or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Cu Amica Ria Sosega na Paz.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den
cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Maria Josephine Mossel
Mihor conoci como "Juffrouw Ria"
*20-12-1941 †01-11-2018

Papa: †George Arthur Mossel
Mama: Heloise Mossel-Suydon
Rumannan: † John
Ligia
Sobrino (a)nan: Ruth
Dan
Arthur
Alysa
Prima(o)nan: Margo Dompig
Alfons Rodriguez

Famia na Korsou y demas famia

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar na
misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz diasabra
10 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi.
Oportunidad pa condoleer lo tuma lugar na Aurora
Funeral Home diabierna
9 di November 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di flor lo tin un box disponibel pa FAVI.
Masha danki pa bo donacion.

Disculpa nos, nos no por ricibi bishita di condolencia
na cas.

HOMENAHE NA RIA MOSSEL



ARUBA *20-12-1941 - †01-11-2018

Ria Mossel, un ehempel pa e yiunan cu no tin tempo pa nan mayornan di edad avanza.
Bendiciona t'e yiu cu tabata tin mayornan cu a biba te na un edad halto, e yiu cu por a
convivi cu su mayornan, ricibi nan atencion y amor un bida largo, e yiu cu por a comparti
experiencia y sabiduria di e mayornan di edad respetabel.

Dichoso t'e mayornan aki cu a ricibi bek dje yiu tur e amor cu nan a inverti den e yiu.
Tin yiu cu semper a reconoce balor di su mayor y a sigui di ta e yiu bondadoso y amoroso
pa su mayornan, maske con dificil tabata pa comprende conducta di un persona di mayor
di edad y biba cune.

Papa y Mama Mossel a ser bendiciona c'un yiu asina, esta Ria Mossel, cu a pesar di e
cargo cu su profesion a trece cune, si a dedica tempo balioso na su mayornan.
Dios a yama Papa Mossel caba den su Reino. Mama Mossel cu tin e edad bendiciona di
riba 100 aña awor lo tin cu entrega su yiu stima Ria na su Creador.

Un ultimo suplica di Ria: No bandona su mama!
Nos, Ria su amiganan di tempo cu nos a studia na Hulanda den decada 60, a conoce Ria
como un persona fiel, husto, di poco palabra, streng, pero tambe pa su mes y servicial.

Na nomber di:
Lucy Croeze-Croes, Myrna Carotenuto-Hernandez, Diana West-Winklaar, Julieta
Moons-Sharpe, Erna Janga-Martis, Canisia Schaarbaai-Figaroa, Agnes Rodriguez-Lo-
Fo-Sang y Philomena Wong

Oracion di Dia

Un bon dia rumannan y cu Señor yena nos cu Su luz

Den e Palabra di Dios awe nos por lesa cu
Hesus ta bisa nos cu nos no por sirbi Dios
y placa pareu. Ta berdad cu nos mester
di placa pa biba pero nos no mag di pega
nos curazon na placa. Si nos pone Dios
na prome lugar den nos bida, E mes ta
proveye pa nos tur locual nos tin mester
y locual ta bon pa nos. Pero hopi biaha
nos ta desea mas di locual nos por haya y
eyan ta unda nos ta busca tur manera pa
haya locual nos ta desea. Hesus ta muestra
nos cu nos mester keda fiel y honesto
tanto cu cosnan chikito como cu cosnan
mas grandi. Nos mester ta hendenan cu

otro por confia. Lucas 16,9-15
Oracion: Dios di amor, Abo cu ta puro
fieldad, nos ta pidi Bo, luza nos mente pa
nos por ta fiel semper tanto ta cu cosnan
chikito como cu esnan grandi. No permiti
cu nos ta pega nos curazon na placa
y cosnan material. No laga nos busca
grandeza cu ta surpasa nos capacidad
pero laga nos keda contento y agradecido
pa tur locual nos ta y nos tin. Spirito Santo
guia nos semper pa nos conoce e berdad y
pa nos keda hende humilde cu por cumpli
cu e boluntad di Dios pa medio di Cristo
nos Señor. Amen.



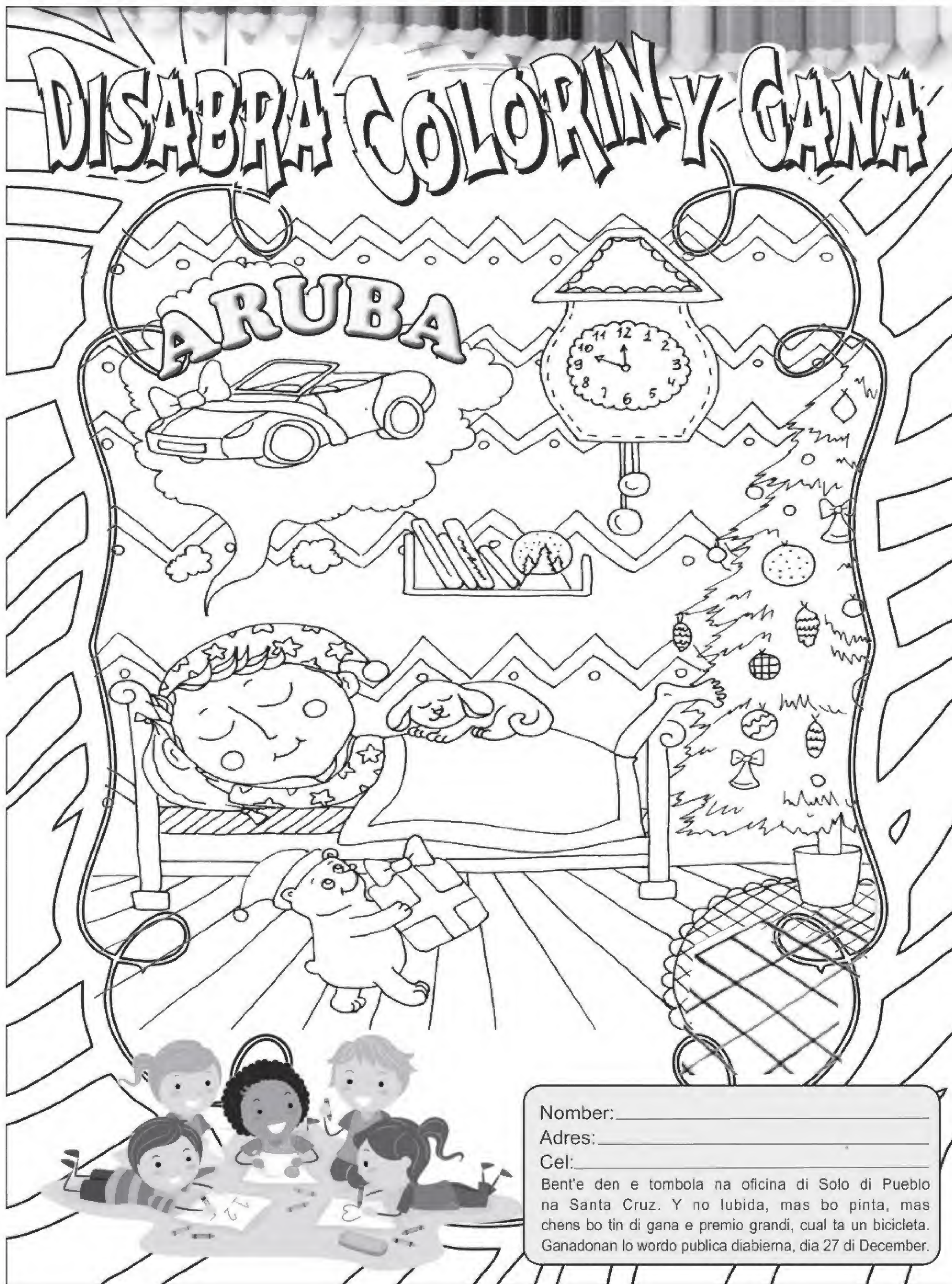
**Abona na Solo di
Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of
e-mail nos na**

solodipueblo@gmail.com

**Tur marduga nos ta entrego den
bo porta di cas!**

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



Number: _____

Adres: _____

Cel: _____

Bent'e den e tombola na oficina di Solo di Pueblo na Santa Cruz. Y no lubida, mas bo pinta, mas chens bo tin di gana e premio grandi, cual ta un bicicleta. Ganadonan lo wordo publica diabierna, dia 27 di December.